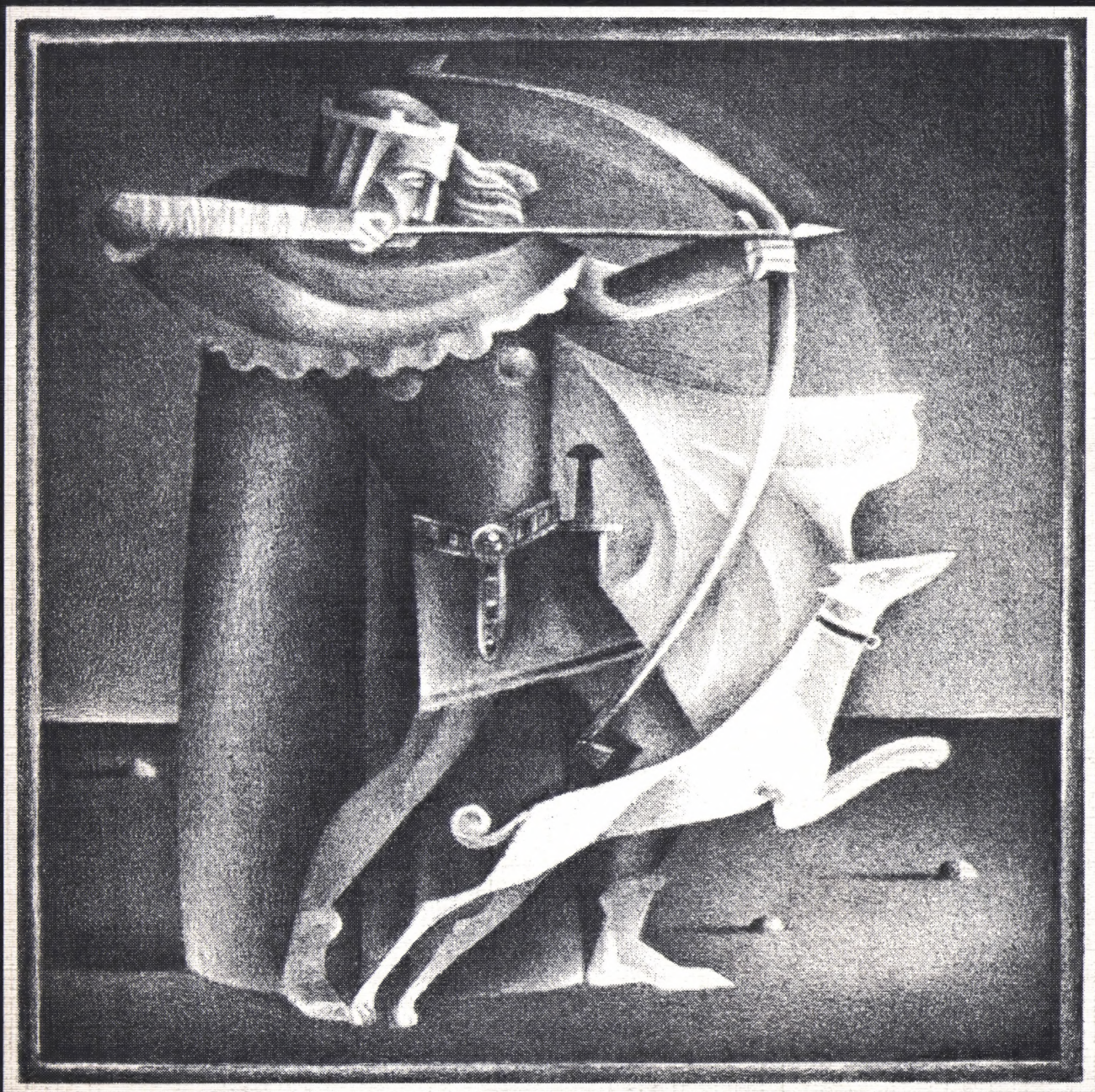
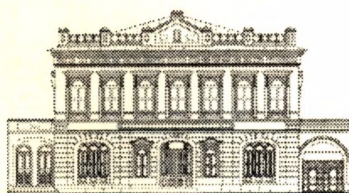


Виталий
ВОЛЛОВИЧ



Ирбит
1998

1972



**ИРБИТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
МУЗЕЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ**

**к 70-летию
со дня рождения
художника
Виталия Воловича**

ВОЛОВИЧ
Виталий Михайлович

Заслуженный художник России

Родился в 1928 году в г. Спасске Приморского края.

В 1948 году окончил Свердловское художественное училище.

С 1950 года участник
городских, областных, зональных, республиканских, всесоюзных
и международных выставок,
неоднократный лауреат отечественных
и зарубежных конкурсов книги.

С 1956 года член Союза художников СССР.

В 1973 году удостоен звания Заслуженный художник РСФСР.

Работает в книжной и станковой графике.

Излюбленные техники - офорт, мягкий лак, литография,
а также акварель, гуашь, темпера...

Живет и работает в г. Екатеринбургe.

Работы находятся
в Государственном музее изобразительных искусств имени А.С. Пушкина,
Государственной Третьяковской галерее,
Государственном Русском музее,
художественных музеях
Екатеринбурга, Нижнего Тагила, Новосибирска, Перми, Саратова,
Пражской национальной галерее,
Моравской галерее в г. Брно,
Музее современного искусства в г. Кельне,
Музее И.В.Гете в Веймаре,
а также других государственных и частных собраниях
России, Австрии, Америки, Германии, Израиля и Франции.
Коллекция Ирбитского ГМИИ
является самым крупным и наиболее полным
собранием работ художника.



ИРБИТСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
МУЗЕЙ
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ
ИСКУССТВ

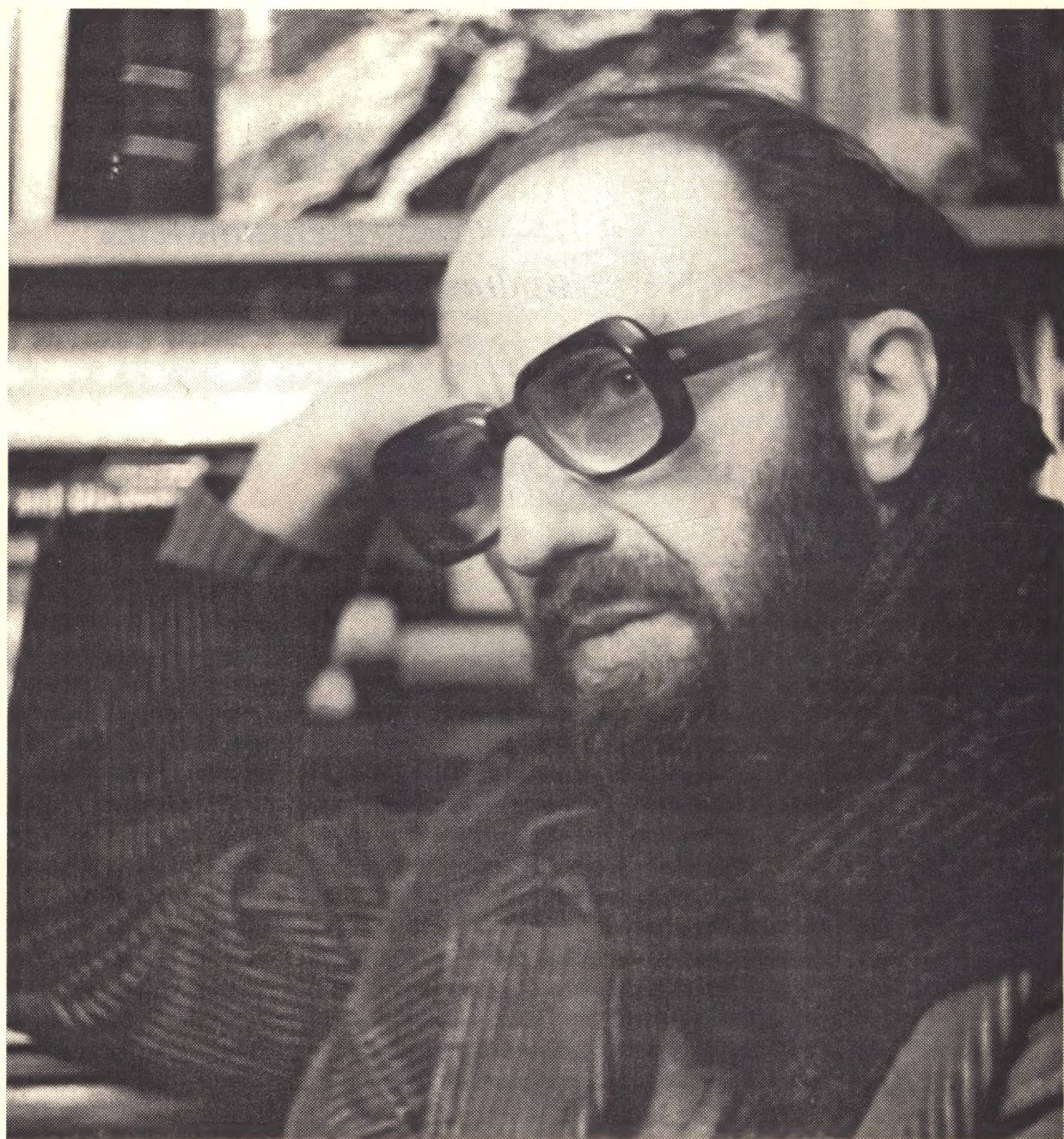
Виталий **ВОЛОВИЧ**

*Книжная и станковая
графика*

Каталог
собрания



Ирбит
1998



... Первая графическая работа была сделана мною в 1948 г. Последняя - в 1988. Таким образом, это сорок лет непрерывной работы в книжной и станковой графике...

Возможно, графика, в особенности книжная, - период наибольших совпадений с самим собою, временем, материалом...

Язык графики с ее отстраненностью, сдержанностью, отчасти даже рациональностью, был для меня, как мне теперь кажется, наиболее полно и точно выражающим мои задачи, мое мироощущение...

Я вырос в семье, где мать и отчим были писателями. До войны у нас была роскошная библиотека. В семье царил культ книги. Книга была эквивалентом жизни.

Удивительно ли, что книга стала моей судьбой, и мне как бы на роду было написано быть иллюстратором, соединив в книге свою любовь к литературе и изобразительному искусству. Возможно, это и было моим призванием.

... Много лет работая над иллюстрациями к классической литературе, я пытался преодолеть однозначность сюжета, его "иллюстративность". Конечно, идея живет в форме, во всех других случаях она декларативна. И, все-таки, для меня поиски идеи и сюжета были не менее увлекательны, чем работа над формой. Мне нравилось размышлять над текстом, над возможностями его интерпретации, угадывать атмосферу произведения, искать пластику, адекватную его образам.

Меня интересовала жизнь идей в различных временных измерениях. Меня волновало сочинение сюжетов и их преображение в многочисленных вариантах, их развитие во времени - от страницы к странице. Поэтому я тяготел к большим сериям. И в этом смысле, работая над станковой графикой или занимаясь живописью, я все равно остаюсь более всего книжным художником.

Станковая графика возникла позже, как избыточность накопленного материала, неиспользованного в книжной графике. Это тот же круг идей, образов, сюжетов. Та же приверженность к истории, дававшей возможности для интерпретации ее на параллелях с современностью.

Мои иллюстрации всегда тяготели к станковой графике, а станковая графика, в определенной степени, иллюстративна.

И долгое время я был увлечен идеей использовать станковую графику в книге с более сложной организацией ее пространственных и смысловых значений.

Рисунок и текст в такой книге должны были существовать параллельно и равнозначно, не совпадая буквально, переводить идеи книги в свободное пространство времени и истории. И, если прежде иллюстрация оценивалась как пластическое соответствие тексту, то этот, сравнительно новый тип книги, требовал от читателя воображения и понимания более сложных связей между изображением и текстом. В этом случае изменялся образ книги, и моя станковая графика естественным образом перевоплощалась в книжную, находя свое место и обретая свой подлинный смысл. "Цирк", "Средневековые мистерии", "Женщины и монстры" должны были занять свое место именно в такой книге. Но, к сожалению, в новых экономических условиях, книжная иллюстрация утратила свое значение, ибо она "только удорожала" издание, а интерпретация, как способ обойти цензуру, просто стала бессмысленной. Тогда, вслед за книжной

графикой, умерла и станковая, также целиком ориентированная на книгу. Осталось горькое ощущение незавершенности труда и, следовательно, незавершенности судьбы.

... Как художник я формировался в атмосфере "шестидесятых". В эти годы основным внутренним побуждением для многих, и для меня в том числе, была некая общая идея сопротивления насилию, в силу цензурных обстоятельств обращенная к прошлому, истории...

Классическая художественная литература была в этом смысле незаменимым поводом для всякого рода аналогий с современностью...

Естественно, что в этой атмосфере пафос, скажем "Ричарда III", был в протесте против тоталитаризма и обезчеловечивания властью. Об "Эдмонте" писали в прессе, что художник мало думает о Гете, реализуя свои представления о несвободе. "Саги" были параллельным миром с избыточностью темных сил...

В этих обстоятельствах содержательность листа не всегда понималась как содержательность формы. В запальчивости протеста художник иногда не мог преодолеть декларативность и литературность, часто в ущерб пластике.

Впрочем, что касается меня, то и тогда и сейчас я "насквозь" литературен. Долгое время я считал это крупным недостатком. Скорее всего, так оно и есть.

Но сейчас я склонен думать, что это свойство органическое и его бессмысленно оценивать. Оно есть, и я вынужден с этим считаться.

Вообще, художник с фатальной неизбежностью должен верить себе, своим ощущениям. Даже тогда, когда испытывает тяжелые сомнения. Просто творческий процесс в этом случае более драматичен. Но выхода нет. Это единственная опора и точка отсчета. Из верности себе образуется индивидуальность. "Стиль - это человек".

Верность себе - менее всего гарантия успеха, но это единственное условие подлинности художнического существования. Не имитация, даже блестящая, а полное соответствие самому себе. Подлинность - это адекватность личности художника его работам. Это самое главное. Остальное - как Бог даст.

... Последняя графическая работа - иллюстрации к "Орестее" Эсхила. Они не были изданы. С этого времени я работаю почти исключительно в цвете - акварели, гуаши, темпере... Но это другая страница биографии. Может быть даже другая жизнь...

Виталий Волович

Екатеринбург, август 1997 г.



УЧАСТИЕ В ВЫСТАВКАХ

- | | |
|--|---|
| <p>1952 Выставка свердловских художников.
Свердловск</p> <p>1954 Выставка свердловских художников.
Свердловск
Выставка произведений художников РСФСР.
Москва</p> <p>1955 Выставка произведений художников
РСФСР. Москва</p> <p>1957 Выставка произведений свердловских
художников. Свердловск
Выставка <i>“Молодые художники Советского</i>
<i>Союза к VI Всемирному фестивалю молодежи</i>
<i>и студентов”.</i> Москва</p> <p>1960 Республиканская художественная
выставка <i>“Советская Россия”.</i> Москва</p> <p>1961 <i>“Молодые художники печати”</i> -
выставка иллюстраций и книжного
оформления. Москва</p> <p>1962 Всесоюзная выставка
<i>“Художники - детям”.</i> Москва
Международная художественная
выставка, посвященная VIII Всемирному
фестивалю молодежи и студентов. Хельсинки</p> <p>1963 Всесоюзная выставка эстампа. Москва
Всесоюзная художественная выставка
<i>“Художники - малышам”.</i> Москва</p> <p>1964 Выставка <i>“Советские художники</i>
<i>детской книги”.</i> Канада, Новая Зеландия
Первая зональная художественная выставка
<i>“Урал социалистический”.</i> Свердловск</p> <p>1965 Вторая республиканская
художественная выставка <i>“Советская Россия”.</i>
Москва
Выставка советской книги. Прага
Международная выставка <i>“Искусство книги”.</i>
Лейпциг</p> <p>1966 Биеннале. Венеция</p> <p>1967 Международная выставка книги.
Москва
Международная выставка гравюры. Любляны
Всемирная выставка. Монреаль</p> | <p>1969 Республиканская выставка книги.
Москва
Третья зональная художественная выставка
<i>“Урал социалистический”.</i> Челябинск</p> <p>1970 Четвертая республиканская
художественная выставка <i>“Советская Россия”.</i>
Москва
Международная выставка книги. Москва</p> <p>1971 Выставка <i>“Урал, Сибирь и</i>
<i>Дальний Восток”.</i> Москва
Триеннале графики. Таллинн
Международная выставка <i>“Искусство книги”.</i>
Лейпциг</p> <p>1973 V Биеннале стран Балтийского моря.
Росток</p> <p>1974 Четвертая зональная выставка <i>“Урал</i>
<i>социалистический”.</i> Уфа</p> <p>1975 I Всероссийская выставка эстампа.
Уфа, Ленинград, Москва
Всесоюзная выставка эстампа. Минск
Персональная выставка. Москва</p> <p>1976 Международная выставка
иллюстрации. Брно
Персональная выставка. Вологда, Смоленск,
Пермь</p> <p>1977 Международная выставка <i>“Искусство</i>
<i>книги”.</i> Лейпциг
Персональная выставка. Карловы Вары</p> <p>1979 Пятая художественная зональная
выставка <i>“Урал социалистический”.</i> Тюмень</p> <p>1980 I Всесоюзная выставка книжной
иллюстрации. Москва</p> <p>1981 Всесоюзная выставка эстампа. Москва
Персональная выставка. Новосибирск, Тюмень,
Челябинск</p> <p>1982 Выставка приобретений музея
современного искусства. Кельн
Международная выставка <i>“Искусство книги”.</i>
Лейпциг
Республиканская выставка книги. Ленинград,
Пермь
Персональная выставка. Магнитогорск</p> |
|--|---|

- | | |
|---|--|
| <p>1983 Международная выставка книги.
Москва</p> <p>1984 Международная выставка книжной иллюстрации. Брно
Персональная выставка. Ярославль
III Республиканская выставка эстампа. Москва</p> <p>1986 Персональная выставка. Екатеринбург
Выставка лучших советских книг.
Сан-Франциско
Биеннале. Венеция</p> <p>1991 Выставка “Классическая немецкая литература в произведениях русских и советских иллюстраторов”. Веймар</p> | <p>1991 Выставка “Мастера уральской графики”
из собраний Ирбитского ГМИИ. Вена,
Инсбрук, Грац, Браунау</p> <p>1992 Выставка “Из екатеринбургских художников”. Фельдкирх</p> <p>1993 Персональная выставка. Екатеринбург</p> <p>1997 “200 лет литографии” - выставка
европейской и отечественной литографии из
собрания Ирбитского ГМИИ. Ирбит</p> <p>1998 “Графика из Ирбита” - выставка
европейской и отечественной графики XVI-
XX веков из собрания Ирбитского ГМИИ.
Екатеринбург</p> |
|---|--|

КНИГИ И НАГРАДЫ

М.Пришвин. **КЛАДОВАЯ СОЛНЦА.**
Свердловское книжное издательство, 1953

ОБЕЗЬЯНА И ЧЕРЕПАХА. Китайская народная сказка.
Свердловское книжное издательство, 1960
Диплом Всероссийского конкурса на лучшие книги СССР в 1959 г.
Большая серебряная медаль ВДНХ

Вильгельм Гауф. **КАЛИФ-АИСТ.**
Свердловское книжное издательство, 1960

М.Анисимова-Бекина. **МАНСИЙСКИЕ СКАЗЫ.**
Свердловское книжное издательство, 1960
Дипломы Всероссийского и Всесоюзного конкурсов на лучшие книги СССР в 1960 г.

ПАСТУХ И РЫЦАРЬ. Чешская народная сказка.
Свердловское книжное издательство, 1961
Диплом Всероссийского конкурса на лучшие книги СССР в 1961 г.

ПОБЕЖДЕННЫЙ КИТ. Немецкая народная сказка.
Свердловское книжное издательство, 1962

П.Бажов. **МАЛАХИТОВАЯ ШКАТУЛКА.**
Свердловское книжное издательство, 1963, 1973
Дипломы Всероссийского и Всесоюзного конкурсов на лучшие книги СССР в 1969 г.

М.Горький. **ПЕСНЯ О СОКОЛЕ. ПЕСНЯ О БУРЕВЕСТНИКЕ.**
М., “Художественная литература”, 1965

В.Шекспир. **ОТЕЛЛО ВЕНЕЦИАНСКИЙ МАВР.**
М., “Художественная литература”, 1968

Диплом Международной выставки книги в Москве в 1967 г.
Диплом Всесоюзного конкурса на лучшие книги СССР в 1968 г.

В.Шекспир. **РИЧАРД III. М., “Искусство”, 1972**
Диплом Всесоюзного конкурса на лучшие книги в 1972 г.

Ж.Бедье. **РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ.**
Свердловск, Средне-Уральское книжное издательство, 1978
Бронзовая медаль Международной выставки в Брно в 1976 г.
Диплом Всероссийского конкурса и Специальный диплом Всесоюзного конкурса на лучшие книги СССР в 1979 г.

Р.Стивенсон. **ВЕРЕСКОВЫЙ МЕД.**
Свердловск, Средне-Уральское книжное издательство, 1979
Серебряная медаль Международного конкурса художников-иллюстраторов в 1965 г.
Диплом Всероссийского конкурса на лучшие книги СССР в 1980.

И.Гете. **ЭГМОНТ.**
Свердловск, Средне-Уральское книжное издательство, 1982
Бронзовая медаль в Лейпциге на Международной выставке “Искусство книги” в 1982 г.
Специальные дипломы на Всероссийском и Всесоюзном конкурсах на лучшие книги в СССР в 1983 г.

СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ.
Свердловск, Средне-Уральское книжное издательство, 1985
Диплом на Всероссийском конкурсе на лучшие книги в СССР в 1986 г.



ИЛЛЮСТРАЦИИ

Р.Стивенсон "ВЕРЕСКОВЫЙ МЕД"
Шотландское воинство





В. Шекспир "ОТЕЛЛО. ВЕНЕЦИАНСКИЙ МАВР"
Отелло и Яго



В. Шекспир "ОТЕЛЛО. ВЕНЕЦИАНСКИЙ МАВР"
Похороны Дездемоны



В. Шекспир "РИЧАРД III"
Палач



В. Шекспир "РИЧАРД III"
Ричард с короной



В. Шекспир "РИЧАРД III"
Ричард и леди Анна



В. Шекспир "РИЧАРД III"
Убийцы



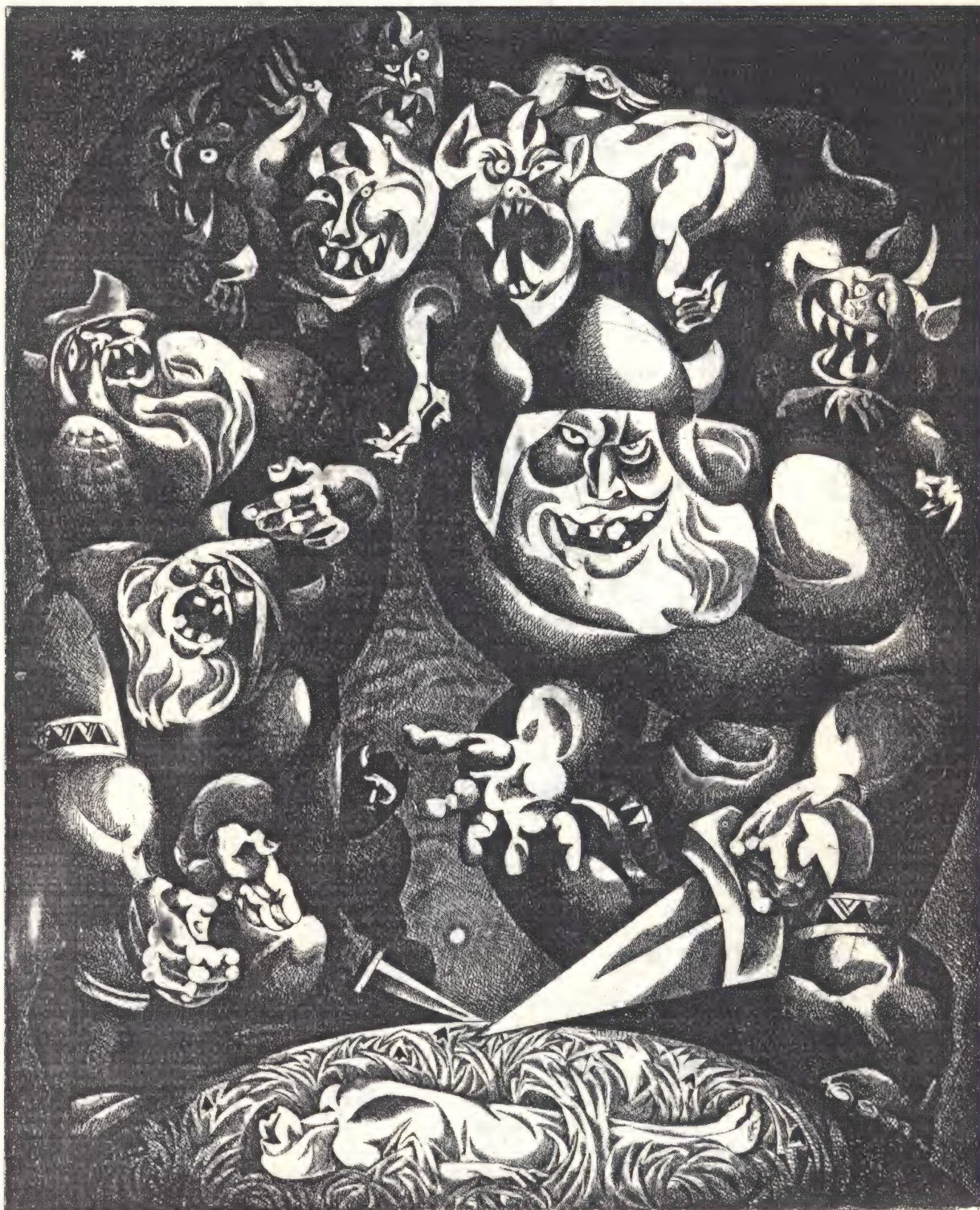
В.Шекспир “РИЧАРД III”
Король Ричард и Тиррел



В. Шекспир "РИЧАРД III"
Духи убитых Ричардом



“ИСЛАНДСКИЕ И ИРЛАНДСКИЕ САГИ”
Гунны. Иллюстрация к “Саге о Вельсунгах”



“ИСЛАНДСКИЕ И ИРЛАНДСКИЕ САГИ”
Свадьба короля Сиггейра. Иллюстрация к “Саге о Вельсунгах”

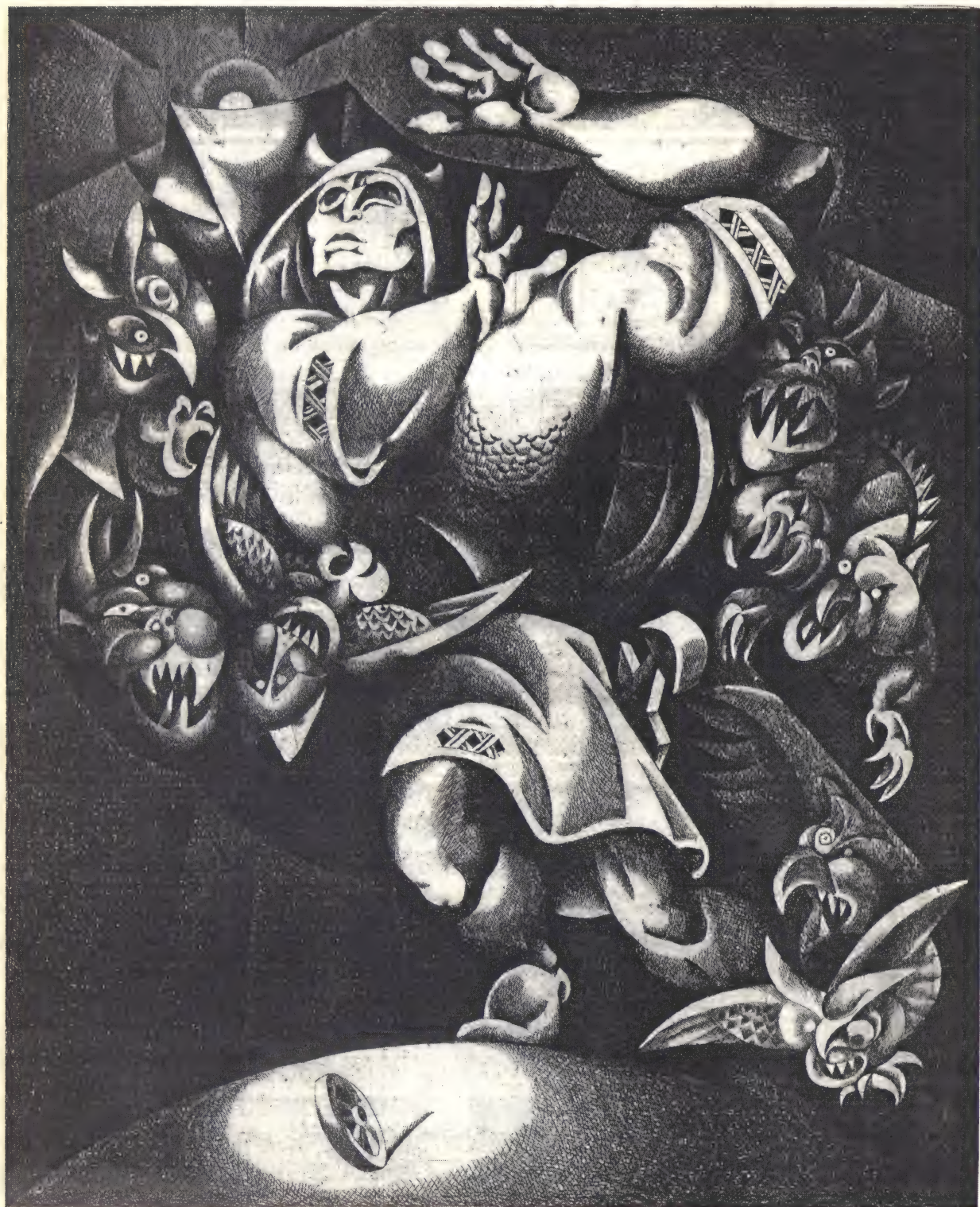


“ИСЛАНДСКИЕ И ИРЛАНДСКИЕ САГИ”
Сиггурд и Сванхилья. Иллюстрация к “Саге о Вельсунгах”



“ИСЛАНДСКИЕ И ИРЛАНДСКИЕ САГИ”

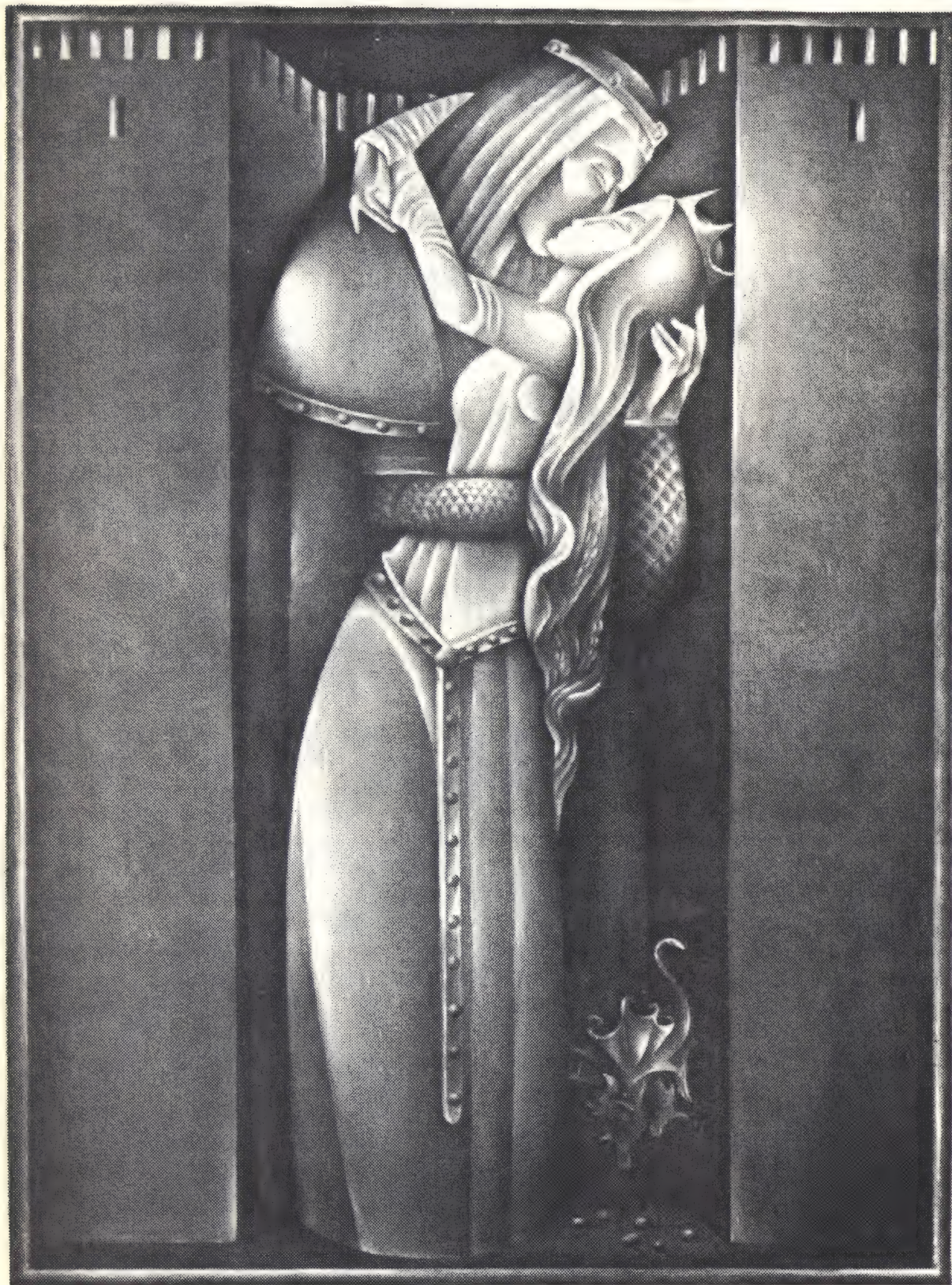
Герой, идущий по тропе чудовищ. Иллюстрация к саге “Сватовство к Эмер”



Ж.Бедье "РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ"
Ангел и черт



Ж.Бедье “РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ”
Поцелуй



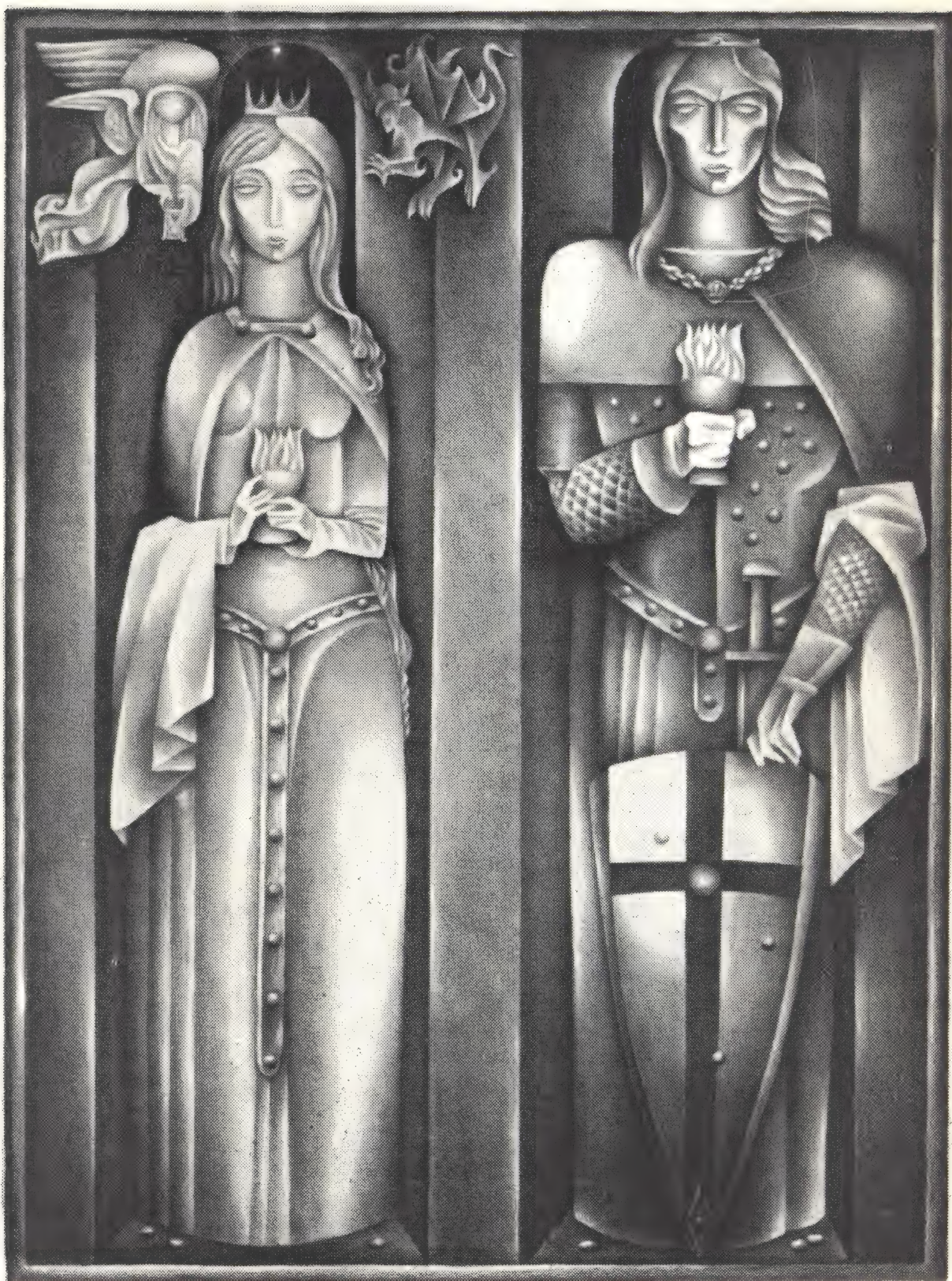
Ж. Бедье "РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ"
Король Марк уносит Тристана к берегу моря



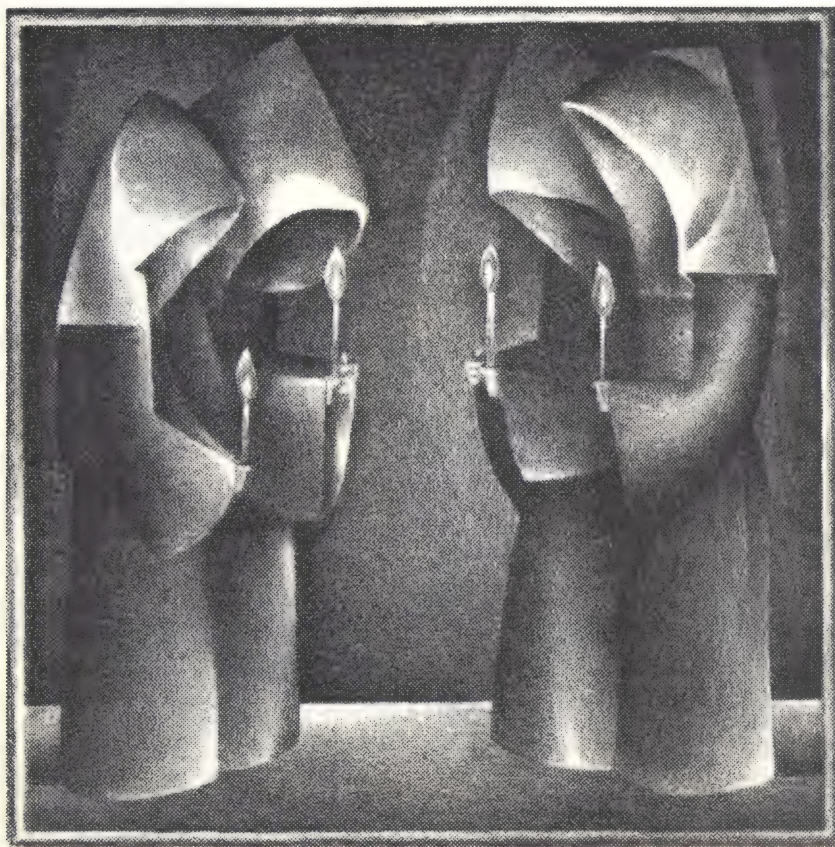
Ж.Бедье "РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ"
Танцующие гистрионы



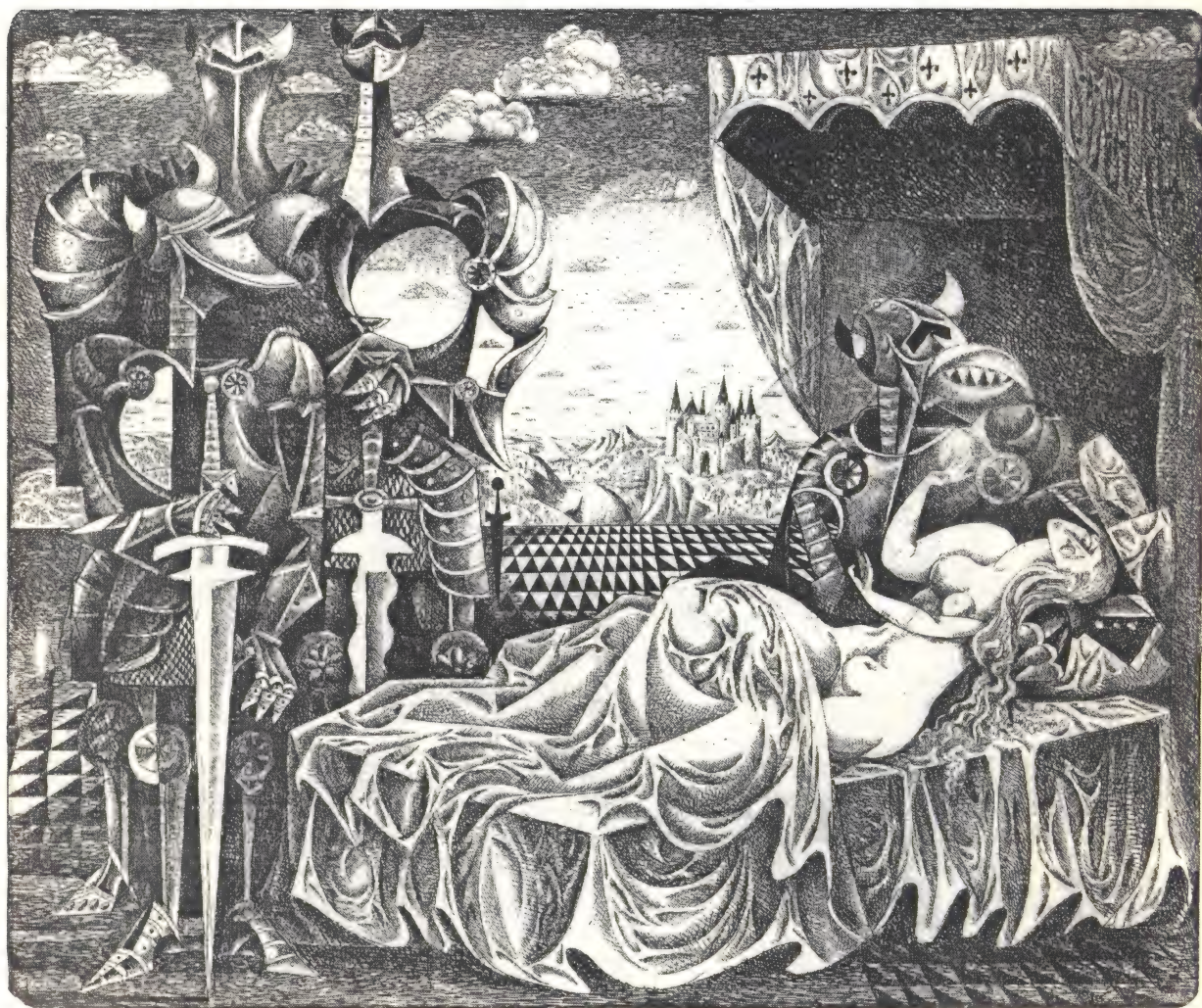
Ж.Бедье "РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ"
Тристан и Изольда с чашами вечной любви



Ж.Бедье “РОМАН О ТРИСТАНЕ И ИЗОЛЬДЕ”
Монахи



“ПО МОТИВАМ СРЕДНЕВЕКОВОЙ ПОЭЗИИ”
Победители



В.А. Сидоров. Победители. По мотивам средневековой поэзии.

В.А. Сидоров. 73

“ПО МОТИВАМ СРЕДНЕВЕКОВОЙ ПОЭЗИИ”
Серенада



“ЯЗЫЧЕСКИЕ МИФЫ”
Убегающая
Обнаженная

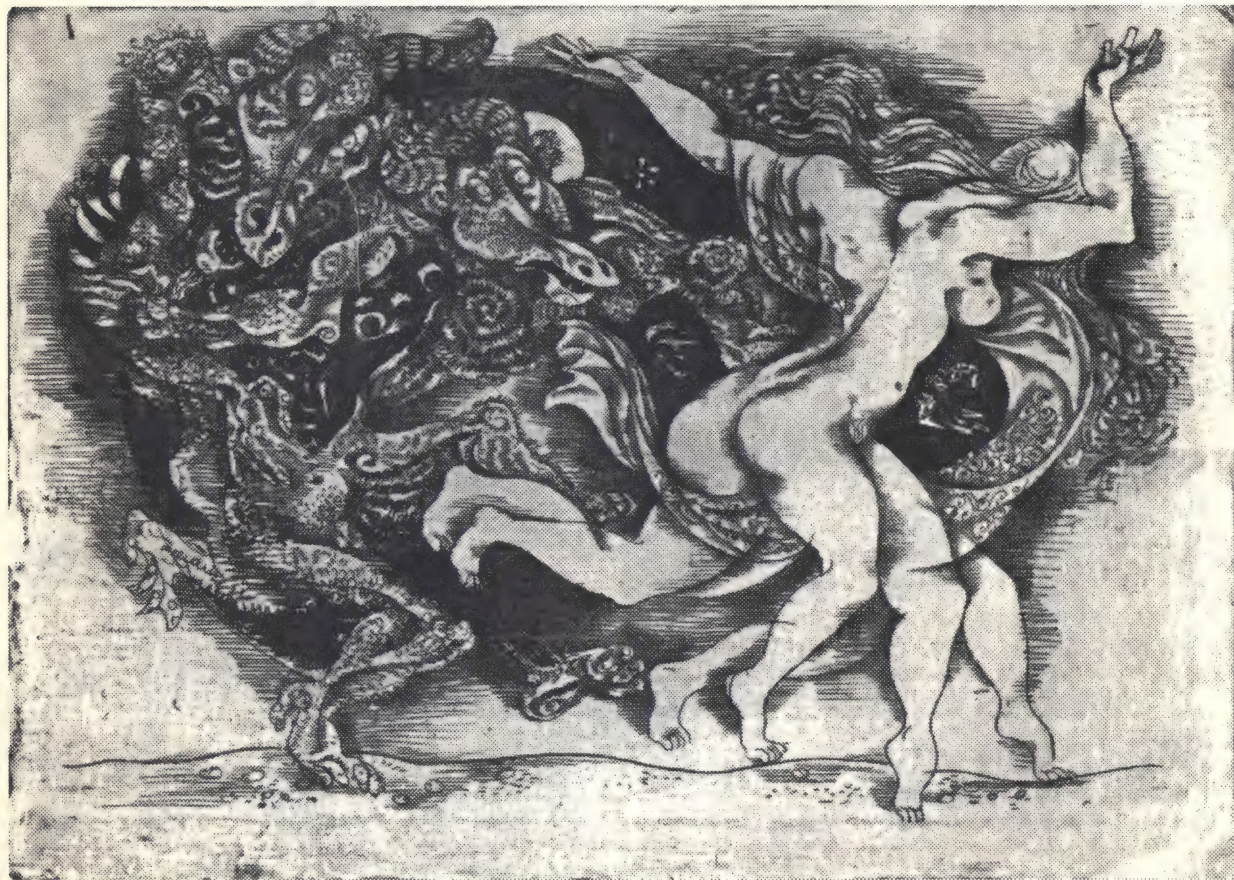




“ЯЗЫЧЕСКИЕ МИФЫ”
Женщина и чудовища



“ЯЗЫЧЕСКИЕ МИФЫ”
Убегающая



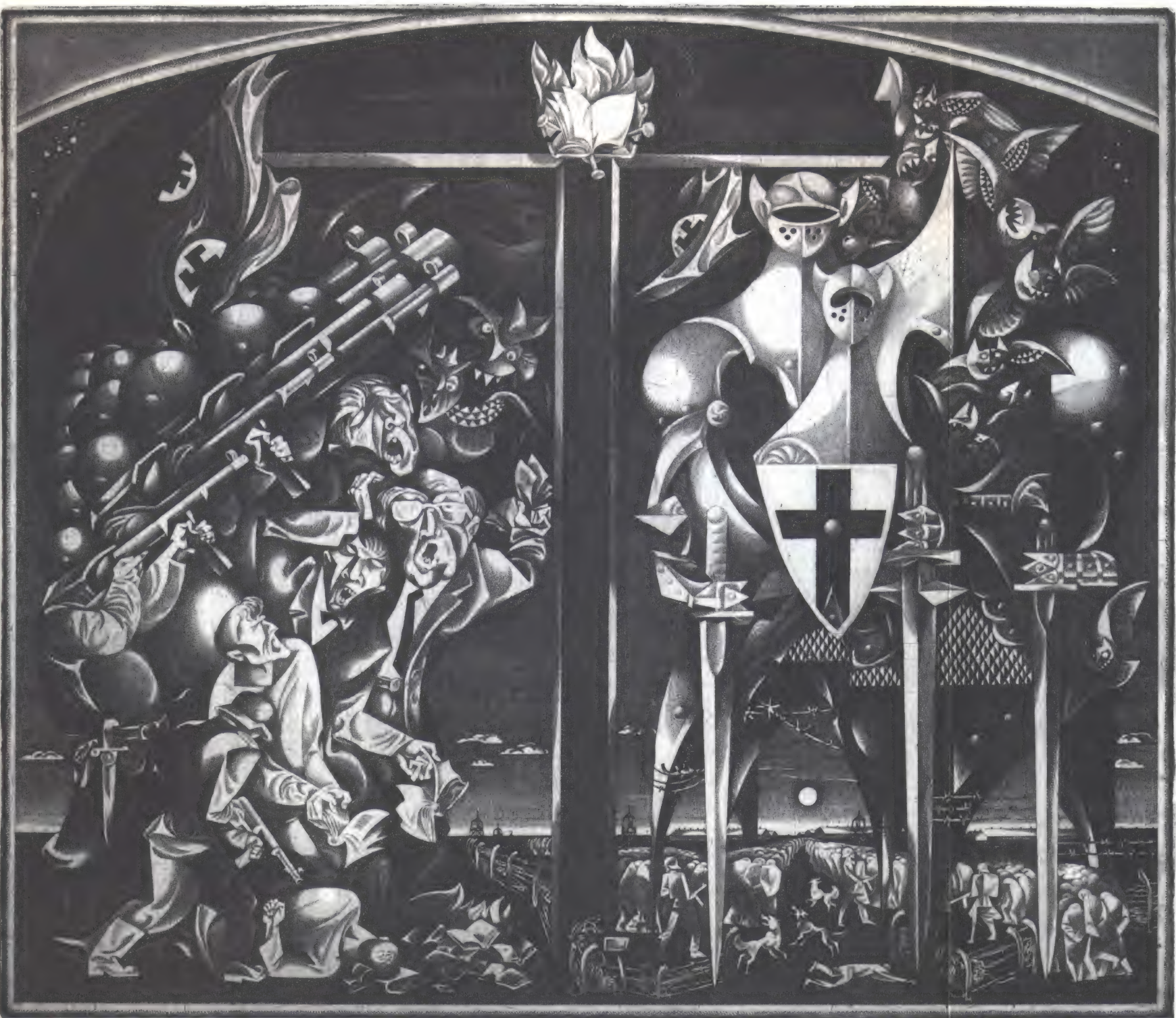
Б.Брехт "СТРАХ И ОТЧАЯНИЕ В ТРЕТЬЕЙ ИМПЕРИИ". Триптих

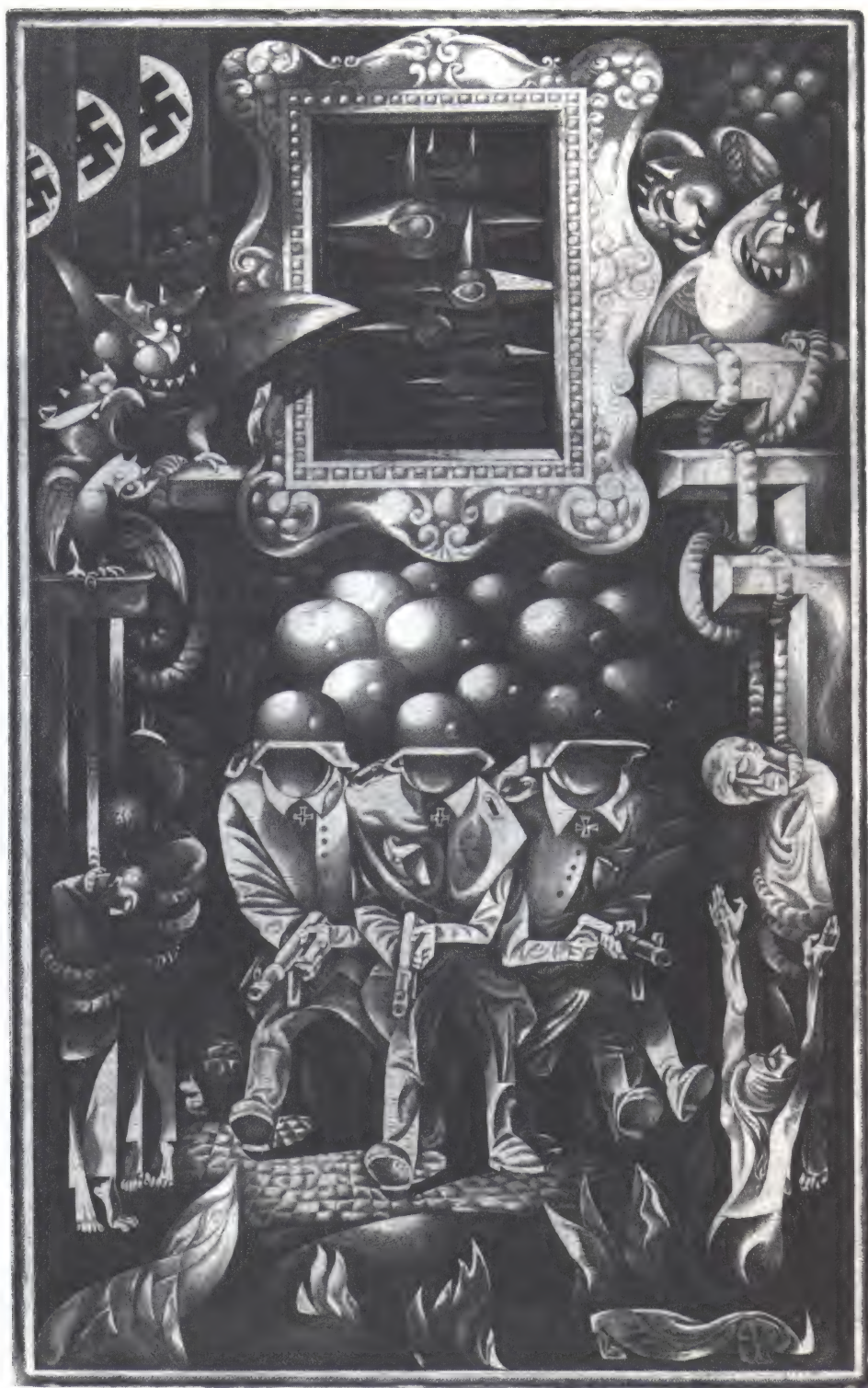
Култ. Левая часть

Сожжение книг. Центральная часть

Война. Правая часть







“ЗАВОЕВАТЕЛИ”. Полиптих
Битва в ущелье. Крайняя левая часть
Юноша с мечом. Левая часть
Пиршество завоевателей. Центральная часть
Девушка со светильником. Правая часть
Казнь еретика. Крайняя правая часть









Salvador Dalí, *The Ecstasy of St. Anthony*, 1944. Oil on canvas, 100 x 150 cm. (Museum of Modern Art, New York)





“ПАРАД, АЛЛЕ!” Полиптих





“ЦИРК”
О, Музыка!
Клоун за ширмой





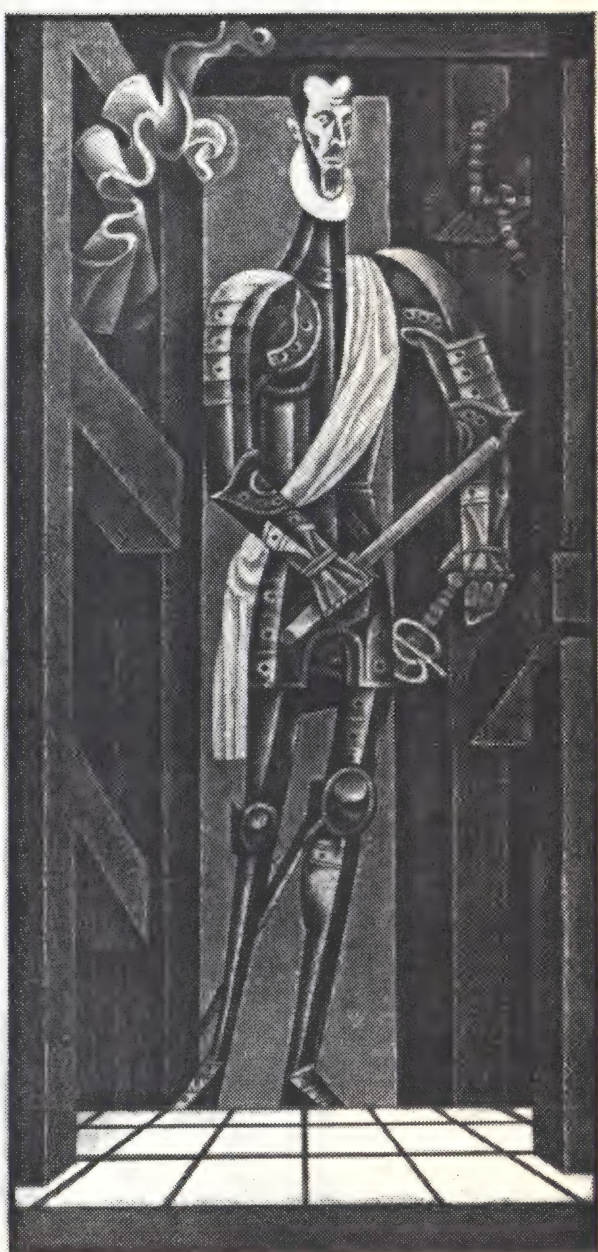
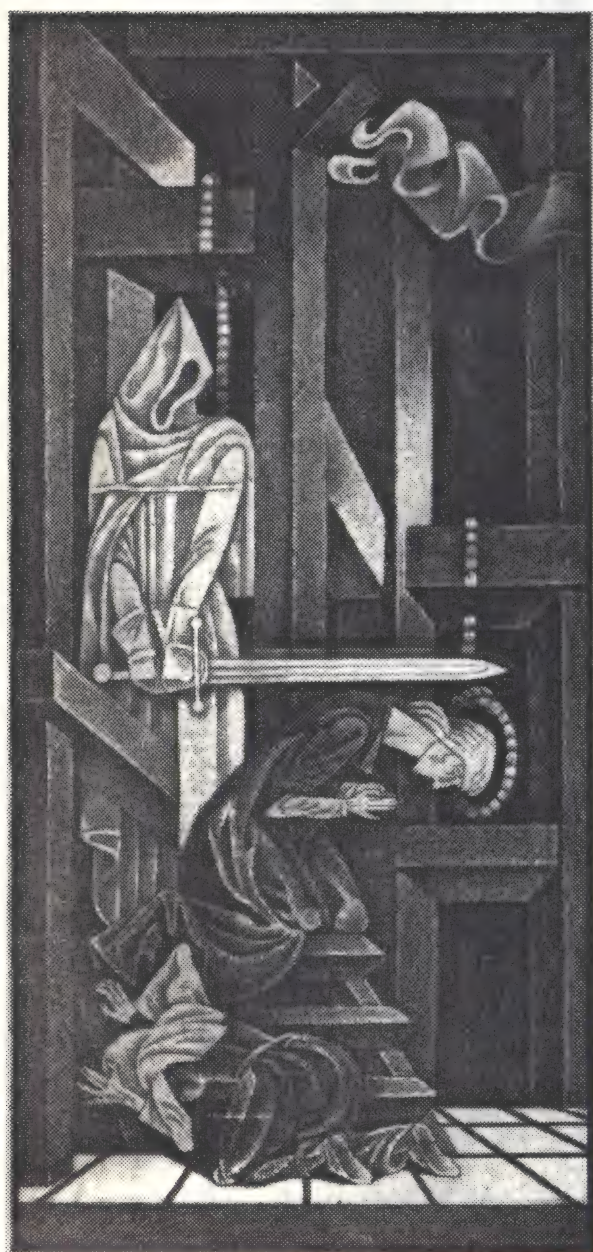
③

“ЦИРК”
Клоун, прыгающий через ослон
Ослы на лестнице





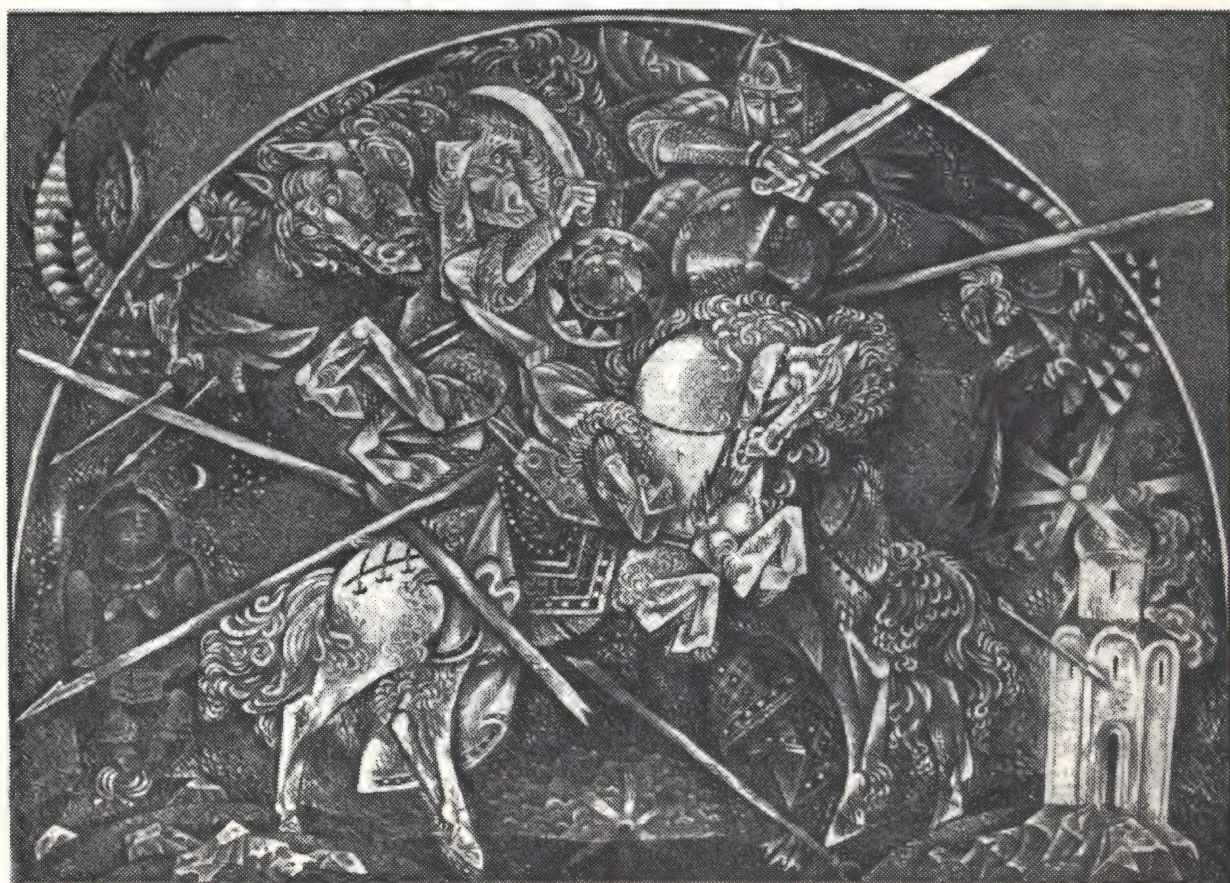
И. В. Гете "ЭГМОНТ"
Герцог Альба



И. В. Гете "ЭГМОНТ"
Священник, благословляющий смерть



“СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ”
Поединок



“СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ”
Вознесение



“СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ”
Гзак и Кончак



“СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ”
Плач Ярославны

На стр. 56-57:
“СРЕДНЕВЕКОВЫЕ МИСТЕРИИ”
Объяснение в любви
Паж, развлекающий чудовищ





Средоточеността на масата е в центъра, разпространеността на масата.

Средоточеността е в центъра.

Эсхил "ОРЕСТЕЯ"
Пролог



Эсхил "ОРЕСТЕЯ"
Орест, убивающий Клитемнестру



Эсхил "ОРЕСТЕЯ"
Эринии преследуют Ореста



Эсхил "ОРЕСТЕЯ"
Эпилог. Скорбь



“СРЕДНЕВЕКОВЫЕ МИСТЕРИИ”

Искушение
Рясы на соборе





ПОЯСНЕНИЯ К КАТАЛОГУ

Каталог состоит из двух разделов.

Материал классифицирован в хронологическом порядке по сериям.

В описании указываются:

- название серии или полиптиха;
- крайние хронологические даты работы художника над серией;
- порядковый номер произведения в каталоге;
- название произведения и конкретная дата его создания, если таковая известна;
- указание на местоположение произведения в серии;
- техника исполнения;
- размеры произведения в сантиметрах (первый - высота, второй - ширина) для гравюр - по отжиму доски, для автолитографий - по крайним границам изображения;
- инвентарный номер произведения в музее;
- источник поступления указан для произведений, поступивших в собрание музея в порядке дарения, все остальные приобретены музеем у автора.



КАТАЛОГ

КНИЖНАЯ ГРАФИКА

Из серии иллюстрации к шотландской балладе
Р.Стивенсона "ВЕРЕСКОВЫЙ МЕД". 1965

1. СУПЕРОБЛОЖКА. ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА

Цветная гравюра на картоне с двух досок, 39,0х48,0
Инв. № Г-4201
Дар автора

2. СУПЕРОБЛОЖКА. ОБОРОТНАЯ СТОРОНА

Цветная гравюра на картоне с двух досок, 39,0х48,0
Инв. № Г-4202
Дар автора

3. ОРНАМЕНТ. ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА ОБЛОЖКИ

Коричневая бумага, гравюра на картоне, 39,0х24,1
Инв. № Г-4203
Дар автора

4. ОРНАМЕНТ. ОБОРОТНАЯ СТОРОНА ОБЛОЖКИ.

Коричневая бумага, гравюра на картоне, 39,0х25,0
Инв. № Г-4204
Дар автора

5. ВОРОНЫ

Левая часть второго разворота
Гравюра на картоне, 38,9х24,8
Инв. № Г-4205
Дар автора

6. ШОТЛАНДСКОЕ ВОИНСТВО

Правая часть второго разворота
Гравюра на картоне, 38,9х24,8
Инв. № Г-4206
Дар автора

7. ПИКТЫ-МЕДОВАРЫ

Центральный разворот
Цветная гравюра на картоне с двух досок, 39,0х48,0
Инв. № Г-4207
Дар автора

8. ШОТЛАНДСКИЙ КОРОЛЬ И СТАРИК-МЕДОВАР

Шестой разворот
Цветная гравюра на картоне с двух досок, 38,8х48,2
Инв. № Г-4208
Дар автора

9. СКОРЬБЬ ВОИНА

Левая часть седьмого разворота
Гравюра на картоне, 39,0х25,0
Инв. № Г-4209
Дар автора

10. ЦВЕТУЩИЙ ВЕРЕСК

Правая часть седьмого разворота
Цветная гравюра на картоне с двух досок, 39,0х24,0
Инв. № Г-4210
Дар автора

Из серии иллюстраций к трагедии В.Шекспира
"ОТЕЛЛО. ВЕНЕЦИАНСКИЙ МАВР". 1966

11. ОТЕЛЛО И ЯГО

Фронтиспис
Гравюра на картоне, 34,8х37,7
Инв. № Г-4194
Дар автора

12. ОТЕЛЛО И ДЕЗДЕМОНА

Иллюстрация к I акту
Гравюра на картоне, 35,0х37,9
Инв. № Г-4195
Дар автора

13. КАССИО И РАНЕННЫЙ МОНТАНО

Иллюстрация к II акту
Гравюра на картоне, 35,0х38,0
Инв. № Г-4196
Дар автора

14. ПОЕДИНОК

Иллюстрация к III акту
Гравюра на картоне, 34,0х39,1
Инв. № Г-4197
Дар автора

15. ДЕЗДЕМОНА

Иллюстрация к IV акту
Гравюра на картоне, 34,9х37,5
Инв. № Г-4198
Дар автора

16. ОТЕЛЛО

Иллюстрация к V акту
Гравюра на картоне, 35,2х38,1
Инв. № Г-4199
Дар автора

17. ПОХОРОНЫ ДЕЗДЕМОНЫ

Завершающая иллюстрация V акта
Гравюра на картоне, 34,8х37,3
Инв. № Г-4200
Дар автора

Из серии иллюстраций к трагедии В.Шекспира
"РИЧАРД III". 1966

18. ПАЛАЧ. СУПЕРОБЛОЖКА

Офорт, 37,5х28,5
Инв. № Г-2563

19. РИЧАРД С КОРОНОЙ

Фронтиспис
Офорт, 37,8х29,0
Инв. № Г-2564

20. ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА. РИЧАРД, ГЕРЦОГ ГЛОСТЕР, СВЯЩЕННИК, ДЖОН МОРТОН

Правая часть первого разворота
Офорт, 37,5х28,7
Инв. № Г-2567

21. ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА. СОЛДАТЫ, ЛЕДИ АННА, ЖЕНА ЭДУАРДА, ПРИНЦА УЭЛЬСКОГО, ПОТОМ - ЖЕНА КОРОЛЯ РИЧАРДА III

Левая часть первого разворота
Офорт, 37,6х29,0
Инв. № Г-2569

22. РИЧАРД И ЛЕДИ АННА

Полосная иллюстрация, акт I, сцена 2
Офорт, 37,4х28,8
Инв. № Г-2568

23. УБИЙЦЫ

Полосная иллюстрация, акт I, сцена 4
Офорт, 37,7х28,7
Инв. № Г-2570

24. ПЕРЕД КАЗНЬЮ

Полосная иллюстрация, акт II, сцена 2
Офорт, 37,4х29,2
Инв. № Г-2571

25. РИЧАРД, ОПЛАКИВАЮЩИЙ ХЕСТИНГСА

Полосная иллюстрация, акт III, сцена 5
Офорт, 37,6х29,3
Инв. № Г-2572

26. РИЧАРД, ОТКАЗЫВАЮЩИЙСЯ ОТ КОРОНЫ

Полосная иллюстрация, акт III, сцена 6
Офорт, 37,8х28,8
Инв. № Г-2573

27. КОРОЛЬ РИЧАРД И ТИРРЕЛ

Полосная иллюстрация, акт IV, сцена 3
Офорт, 37,7х28,7
Инв. № Г-2574

28. ДУХИ УБИТЫХ РИЧАРДОМ

Полосная иллюстрация, акт V, сцена 3
Офорт, 37,9х28,7
Инв. № Г-2575

29. СМЕРТЬ РИЧАРДА

Полосная иллюстрация, акт V, сцена 3
Офорт, 37,3х28,8
Инв. № Г-2576

30. ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА. ГЕРЦОГ БЕКИНГЕМ, ГЕОРГ ДЖОРЖ, ГЕРЦОГ КЛАРЕНС - БРАТ КОРОЛЯ

Левая часть второго разворота
Офорт, 37,6х28,9
Инв. № Г-2577

31. ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА. УБИЙЦЫ, ГЕНРИХ, ГРАФ РИЧМОНД, ПОТОМ - КОРОЛЬ ГЕНРИХ VII

Правая часть второго разворота
Офорт, 37,6х28,7
Инв. № Г-2559

Серия "ИСЛАНДСКИЕ И ИРЛАНДСКИЕ САГИ"
1968

32. ПОЮЩИЙ СКАЛЬД

Лицевая сторона суперобложки
Офорт, 29,0х26,5
Инв. № Г-2558

33. БОЙ

Иллюстрация к исландской "Саге о Вельсунгах"
Офорт, 32,7х26,8
Инв. № Г-2578

34. ГУННЫ

Иллюстрация к исландской "Саге о Вельсунгах"
Офорт, 26,6х32,6
Инв. № Г-2579

35. НАШЕСТВИЕ ВИКИНГОВ

Иллюстрация к исландской "Саге о Вельсунгах"
Офорт, 32,0х25,0
Инв. № Г-2580

36. СВАДЬБА КОРОЛЯ СИГГЕЙРА

Иллюстрация к исландской "Саге о Вельсунгах"
Офорт, 32,5х26,6
Инв. № Г-2581

37. СИГГУРД И СВАНХИЛЬЯ

Иллюстрация к исландской "Саге о Вельсунгах"
Офорт, 32,3х27,2
Инв. № Г-2582

38. СКАЛЬД, БРОШЕННЫЙ В ЗМЕИНУЮ ЯМУ

Иллюстрация к исландской "Саге о Вельсунгах"
Офорт, 32,4х27,1
Инв. № Г-2583

39. БИТВА ОРЛОВ

Иллюстрация к исландской "Саге о Гуннлауге Змеином Языке"
Офорт, 32,0х25,0
Инв. № Г-2548

40. ГЕРОЙ, ИДУЩИЙ ПО ТРОПЕ ЧУДОВИЩ

Иллюстрация к ирландской саге "Сватовство к Эмер"
Офорт, 32,6х26,7
Инв. № Г-2585

41. ВОЛКИ НАД ТРУПОМ ВОИНА

Иллюстрация к ирландской саге "Бой Кухулина с Фердиадом"
Офорт, 31,5х25,9
Инв. № Г-2586

42. МЕЧТЫ О ЛЮБВИ

Иллюстрация к ирландской саге "Любовь к Этайн"
Офорт, 32,3х27,0
Инв. № Г-2588

43. ОСТРОВ СЧАСТЛИВЫХ

Иллюстрация к ирландской саге "Плавание Брана, сына Фебала"
Офорт, 32,5х26,9
Инв. № Г-2587

44. МЕРТВЫЙ ВОИН В ВОЛНАХ

Оборотная сторона суперобложки
Офорт, 28,0х30,5
Инв. № Г-2589

Серия иллюстраций к роману Ж.Бедье "ТРИСТАН И ИЗОЛЬДА". 1972

45. АНГЕЛ И ЧЕРТ

Заставка для авантюры
Автолитография, 17,3х17,3
Инв. № Г-981

46. **ПОЦЕЛУЙ**
Фронтиспис
Автолитография, 43,6х31,8
Инв. № Г-982
47. **ПЕВЕЦ С ЛЮТНЕЙ**
Заставка к I главе "Детские годы Тристана"
Автолитография, 17,3х17,0
Инв. № Г-983
48. **КОРОЛЬ МАРК И БАРОНЫ СЛУШАЮТ ИГРУ ТРИСТАНА НА АРФЕ**
Иллюстрация к I главе "Детские годы Тристана"
Автолитография, 43,5х32,0
Инв. № Г-984
49. **МОРОЛЬТ, БРОСАЮЩИЙ ПЕРЧАТКУ**
Заставка ко II главе "Морольт Ирландский"
Автолитография, 17,3х17,2
Инв. № Г-985
50. **КОРОЛЬ МАРК УНОСИТ ТРИСТАНА К БЕРЕГУ МОРЯ**
Иллюстрация ко II главе "Морольт Ирландский"
Автолитография, 43,6х31,8
Инв. № Г-986
51. **ТРИСТАН, ПОРАЖАЮЩИЙ ДРАКОНА**
Заставка к III главе "Поиски златовласой красавицы"
Автолитография, 17,3х17,0
Инв. № Г-987
52. **ДРАКОН И ПЛАЧУЩИЕ ДЕВУШКИ**
Иллюстрация к III главе "Поиски златовласой красавицы"
Автолитография, 43,5х31,9
Инв. № Г-988
53. **ИЗОЛЬДА НА КОРАБЛЕ**
Заставка к IV главе "Любовное зелье"
Автолитография, 17,3х17,0
Инв. № Г-2595
54. **БРАНЖЬЕНА И РАБЫ**
Заставка к V главе "Бранжьена отдана рабам"
Автолитография, 17,5х17,3
Инв. № Г-989
55. **ТАНЦУЮЩИЕ ГИСТРИОНЫ**
Иллюстрация к V главе "Бранжьена отдана рабам"
Автолитография, 43,3х31,9
Инв. № Г-990
56. **КОРОЛЬ МАРК, ТЕРЗАЕМЫЙ СОМНЕНИЯМИ**
Заставка к VI главе "Большая сосна"
Автолитография, 17,3х17,1
Инв. № Г-2591
57. **КАРЛИК ФРОСИН**
Заставка к VII главе "Карлик Фросин"
Автолитография, 17,4х17,0
Инв. № Г-2592
58. **ИЗОЛЬДУ ВЕДУТ НА КОСТЕР**
Заставка к VIII главе "Прыжок из часовни"
Автолитография, 17,3х16,9
Инв. № Г-2593
59. **ТРИСТАН ОХОТИТСЯ**
Заставка к IX главе "Лес Моруа"
Автолитография, 17,3х16,9
Инв. № Г-991
60. **ОТШЕЛЬНИК ОГРИН**
Заставка к X главе "Отшельник Огрин"
Автолитография, 17,2х16,9
Инв. № Г-992
61. **РАССТАВАНИЕ**
Заставка к XI главе "Опасный брод"
Автолитография, 17,2х16,9
Инв. № Г-2594
62. **РЫЦАРЬ И ДРАКОН**
Иллюстрация к XI главе "Опасный брод"
Автолитография, 43,8х32,1
Инв. № Г-993
63. **ПЕРЕД СУДОМ**
Заставка к XII главе "Суд раскаленным железом"
Автолитография, 17,2х17,1
Инв. № Г-994
64. **СПЯЩИЕ РЫЦАРИ**
Заставка к XIII главе "Трели соловья"
Автолитография, 17,1х17,0
Инв. № Г-996
65. **ПРОЩАНИЕ**
Иллюстрация к XIII главе "Трели соловья"
Автолитография, 43,5х31,9
Инв. № Г-995
66. **БИТВА**
Заставка к XIV главе "Волшебная погремушка"
Автолитография, 17,2х17,0
Инв. № Г-997
67. **ПОЕДИНОК**
Заставка к XV главе "Белорукая Изольда"
Автолитография, 17,3х17,0
Инв. № Г-2590
68. **В РАЗЛУКЕ**
Заставка к XVI главе "Каэрдлин"
Автолитография, 17,2х17,0
Инв. № Г-998
69. **ТОСКУЮЩАЯ ИЗОЛЬДА**
Заставка к XVII главе "Динас из Лидана"
Автолитография, 17,3х17,1
Инв. № Г-999
70. **ИЗОЛЬДА**
Левая часть центрального разворота
Иллюстрация к XVII главе "Динас из Лидана"
Автолитография, 43,5х32,0
Инв. № Г-1000
71. **ТРИСТАН**
Правая часть центрального разворота
Иллюстрация к XVII главе "Динас из Лидана"
Автолитография, 43,7х32,1
Инв. № Г-1001
72. **ГЕРОЛЬДЫ**
Заставка к XVIII главе "Тристан-юродивый"
Автолитография, 17,2х17,0
Инв. № Г-1002
73. **МОНАХИ**
Заставка к XIX главе "Смерть"
Автолитография, 17,2х17,0
Инв. № Г-1003
74. **ТРИСТАН И ИЗОЛЬДА С ЧАШАМИ ВЕЧНОЙ ЛЮБВИ**
Иллюстрация к XIX главе "Смерть"
Автолитография, 43,4х31,9
Инв. № Г-1004

Из серии иллюстраций к драме И.В. Гете
“ЭГМОНТ”. 1980

75. БИТВА ПРИ ГРАВЕЛИНГЕНЕ

Первый разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,5х16,2., пр.д: 33,3х16,2

Инв. № Г-3238

76. ИНКВИЗИЦИЯ

Второй разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,9х16,2., пр.д: 33,3х16,4

Инв. № Г-3239

77. ИКОНОБОРЦЫ

Третий разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,5х16,2., пр.д: 33,6х16,0

Инв. № Г-3240

78. КОРОЛЕВА И ТОЛПА

Четвертый разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,2х16,3., пр.д: 33,4х16,3

Инв. № Г-3241

79. ГЕРЦОГ АЛЬБА

Пятый разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,6х16,1., пр.д: 33,5х16,2

Инв. № Г-3242

**80. СВЯЩЕННИК, БЛАГОСЛОВЛЯЮЩИЙ
СМЕРТЬ**

Шестой разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,7х16,3., пр.д: 33,6х16,3

Инв. № Г-3243

81. ИСПАНСКИЙ СОЛДАТ

Седьмой разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,4х16,2., пр.д: 33,5х16,1

Инв. № Г-3244

82. ЭГМОНТ, ИДУЩИЙ НА КАЗНЬ

Восьмой разворот

Офорт, мягкий лак, л.д: 33,3х16,3., пр.д: 33,3х16,3

Инв. № Г-3245

Из серии иллюстраций к “СЛОВУ О ПОЛКУ
ИГОРЕВЕ”. 1982

83. НАШЕСТВИЕ

Офорт, мягкий лак, 36,2х49,8

Инв. № Г-3246

84. ПОД САБЛЯМИ ПОЛОВЕЦКИМИ

Офорт, мягкий лак, 36,1х50,0

Инв. № Г-3247

85. ПОЕДИНОК

Офорт, мягкий лак, 36,1х49,8

Инв. № Г-3248

86. БИТВА

Офорт, мягкий лак, 36,3х49,9

Инв. № Г-3249

87. СМЕРТЬ ВОИНА

Офорт, мягкий лак, 36,0х49,8

Инв. № Г-3250

88. ПЛАЧЬ ЖЕН

Офорт, мягкий лак, 36,1х49,8

Инв. № Г-3251

89. ВОЗНЕСЕНИЕ

Офорт, мягкий лак, 36,1х49,8

Инв. № Г-3252

90. ГЗАК И КОНЧАК

Офорт, мягкий лак, 36,2х50,0

Инв. № Г-3253

91. ПОЛОН

Офорт, мягкий лак, 36,1х49,8

Инв. № Г-3254

92. ПЛАЧЬ ЯРОСЛАВНЫ

Офорт, мягкий лак, 36,2х49,8

Инв. № Г-3255

Серия иллюстраций к трагедии Эсхила “ОРЕСТЕЯ”.
1987

93. ПРОЛОГ

Офорт, мягкий лак, 49,9х44,8

Инв. № Г-3259

94. СМЕРТЬ АГАМЕМНОНА

Офорт, мягкий лак, 49,3х44,0

Инв. № Г-3260

95. ТРОЯНСКАЯ ВОЙНА

Офорт, мягкий лак, 49,7х44,6

Инв. № Г-3261

96. ОРЕСТ, УБИВАЮЩИЙ КЛИТЕМНЕСТРУ

Офорт, мягкий лак, 49,7х44,1

Инв. № Г-3262

97. ЭРИНИИ ПРЕСЛЕДУЮТ ОРЕСТА

Офорт, мягкий лак, 49,6х43,9

Инв. № Г-3263

98. ЭПИЛОГ. СКОРБЬ

Офорт, мягкий лак, 49,6х43,9

Инв. № Г-3264

СТАНКОВАЯ ГРАФИКА

Триптих по мотивам стихотворных вступлений и
зонгов к пьесе Б.Брехта “СТРАХ И ОТЧАЯНИЕ В
ТРЕТЬЕЙ ИМПЕРИИ”. 1970

99. КУЛЬТ

Левая часть

Офорт, 51,0х30,0

Инв. № Г-2599

100. СОЖЖЕНИЕ КНИГ

Центральная часть

Офорт, 51,0х60,0

Инв. № Г-2660

101. ВОЙНА

Правая часть

Офорт, 51,0х30,0

Инв. № Г-2661

Из серии “ПО МОТИВАМ СРЕДНЕВЕКОВОЙ
ПОЭЗИИ”. 1973

102. ПОБЕДИТЕЛИ

Офорт, 25,2х30,1

Инв. № Г-2597

103. СЕРЕНАДА
Офорт, 25, 1х20, 1
Инв. № Г-2598

Из серии "ЯЗЫЧЕСКИЕ МИФЫ". 1975

104. ЖЕНЩИНА И ЧУДОВИЩА
Офорт, мягкий лак, 26,5х34,7
Инв. № Г-3789

105. УБЕГАЮЩАЯ
Офорт, мягкий лак, 23,0х34,7
Инв. № Г-3788

106. ОБНАЖЕННАЯ
Офорт, 35,0х22,7
Инв. № Г-3790

107. УБЕГАЮЩАЯ
Офорт, мягкий лак, 25,0х34,5
Инв. № Г-3791

108. ТАНЕЦ
Офорт, мягкий лак, 24,8х26,0
Инв. № Г-3792

Полиптих "ЗАВОЕВАТЕЛИ". 1975
По мотивам средневековой литературы.

109. БИТВА В УЩЕЛЬЕ
Офорт, 48,7х62,0
Инв. № Г-2600

110. ЮНОША С МЕЧОМ
Офорт, 48,2х14,0
Инв. № Г-2601

111. ПИРШЕСТВО ПОБЕДИТЕЛЕЙ
Офорт, 48,5х61,6
Инв. № Г-2602

112. ДЕВУШКА СО СВЕТИЛЬНИКОМ
Офорт, 48,3х14,0
Инв. № Г-2603

113. КАЗНЬ ЕРЕТИКА
Офорт, 48,5х61,3
Инв. № Г-2604

Полиптих "ПАРАД, АЛЛЕ!". 1979-1980

114. ЛИСТ 1
Крайняя левая часть
Офорт, 61,5х17,2
Инв. № Г-3414

115. ЛИСТ 2
Левая часть
Офорт, 59,6х49,8
Инв. № Г-3415

116. ЛИСТ 3
Центральная часть
Офорт, 66,5х58,3
Инв. № Г-3416

117. ЛИСТ 4
Правая часть
Офорт, 59,7х49,8
Инв. № Г-3417

118. ЛИСТ 5
Крайняя правая часть
Офорт, 61,3х17,2
Инв. № Г-3418

Из серии "ЦИРК". 1980

119. КЛОУН ЗА ШИРМОЙ
Офорт, 50,0х30,9
Инв. № Г-3434
Дар автора

120. МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЭКСЦЕНТРИК
Офорт, 34,8х23,5
Инв. № Г-3435
Дар автора

121. КЛОУН И БАБОЧКИ
Офорт, 34,9х22,8
Инв. № Г-3436
Дар автора

122. О, МУЗЫКА!
Офорт, 30,0х27,2
Инв. № Г-3437
Дар автора

123. ПРЫГАЮЩИЙ КЛОУН
Офорт, 31,3х39,4
Инв. № Г-3438
Дар автора

124. ОСЛЫ НА ЛЕСТНИЦЕ
Офорт, 49,8х20,0
Инв. № Г-3439
Дар автора

125. БЕСПЕЧНЫЙ КЛОУН
Офорт, 34,8х23,8
Инв. № Г-3440
Дар автора

126. СТАРЫЙ КЛОУН
Офорт, 30,0х25,2
Инв. № Г-3442
Дар автора

127. ВСТРЕЧА КЛОУНА И ЛЬВА В РАЗДЕВАЛКЕ
Офорт, 31,5х44,7
Инв. № Г-3443
Дар автора

128. КЛОУН, ПРЫГАЮЩИЙ ЧЕРЕЗ ОСЛОВ
Офорт, 48,7х26,8
Инв. № Г-3444
Дар автора

129. КЛОУН
Офорт, 25,5х20,5
Инв. № Г-3441
Дар автора

130. ОСЛЫ С ЛЕСТНИЦЕЙ, КЛОУН СО СКРИПКОЙ
Офорт, 49,5х27,3
Инв. № Г-3445
Дар автора

131. РЕПЕТИЦИЯ. ОСЕЛ ДРЕССИРУЕТ ЛЬВА
Офорт, 34,0х36,9
Инв. № Г-3446
Дар автора

132. РАССЕРЖЕННЫЕ ОСЛЫ
Офорт, 47,0х35,5
Инв. № Г-3447
Дар автора

133. ЗА КУЛИСАМИ
Офорт, 36,4х37,5
Инв. № Г-3448
Дар автора

134. ВОЛКИ ЖОНГЛИРУЮТ ЗАЙЦАМИ

*Офорт, 26,2х32,2
Инв. № Г-3449
Дар автора*

135. АКТРИСЫ И ОБЕЗЬЯНЫ

*Офорт, 23,2х24,4
Инв. № Г-3450
Дар автора*

136. ОСЛЫ И КЛОУНЫ

*Офорт, 47,0х35,0
Инв. № Г-3451
Дар автора*

137. ОСЕЛ, ДРЕССИРУЮЩИИ ЛЬВА

*Офорт, 28,2х37,2
Инв. № Г-3452
Дар автора*

138. КЛОУН И ГИППОПОТАМ

*Офорт, 32,3х33,1
Инв. № Г-3453
Дар автора*

139. ОСЕЛ ЖОНГЛИРУЕТ ЛЬВАМИ

*Офорт, 46,4х34,7
Инв. № Г-3454
Дар автора*

140. ОСЕЛ НА ХОДУЛЯХ

*Офорт, 49,5х29,6
Инв. № Г-3455
Дар автора*

141. КЛОУН И МАНЕКЕН

*Офорт, 17,4х12,2
Инв. № Г-3456
Дар автора*

142. КЛОУН, ЛЬВЫ И ОБЕЗЬЯНЫ

*Офорт, 48,6х35,0
Инв. № Г-3457
Дар автора*

143. ЛЕВ, ПРЫГАЮЩИЙ ЧЕРЕЗ КОЛЬЦО

*Офорт, 32,2х26,5
Инв. № Г-3458
Дар автора*

144. ОСЕЛ-АНТИПОДИСТ

*Офорт, 50,0х16,8
Инв. № Г-3459
Дар автора*

Из серии "СРЕДНЕВЕКОВЫЕ МИСТЕРИИ" 1980-1989

145. АЛЬКОВНАЯ СЦЕНА. 1980

*Автолитография, 26,5х25,4
Инв. № Г-4211*

146. ОБЪЯСНЕНИЕ В ЛЮБВИ. 1982

*Офорт, 33,5х16,0
Инв. № Г-2596*

147. ПАЖ, РАЗВЛЕКАЮЩИЙ ЧУДОВИЩ. 1982

*Офорт, 50,0х28,5
Инв. № Г-2662*

148. БОРЬБА С ВЕПРЕМ. 1985

*Офорт, 48,5х32,2
Инв. № Г-3800*

149. ОМОВЕНИЕ НОГ. 1988

*Автолитография, 26,7х30,7
Инв. № Г-3794*

150. МЕЧТАЮЩИЙ ЮНОША. 1989

*Автолитография, 49,7х28,7
Инв. № Г-3793*

151. ИСКУШЕНИЕ. 1989

*Автолитография, 30,2х25,8
Инв. № Г-3795*

152. ПОЕДИНОК. 1989

*Автолитография, 38,7х29,0
Инв. № Г-3796*

153. РЯСЫ НА СОБОРЕ. 1989

*Автолитография, 50,8х36,9
Инв. № Г-3797*

154. ИНКВИЗИЦИЯ. 1989

*Автолитография, 49,1х34,4
Инв. № Г-3798*

155. УРОК ПЕНИЯ. 1989

*Автолитография, 46,0х33,7
Инв. № Г-3799*



ПРИМЕЧАНИЕ

На обложке: "Тристан охотится". кат. 59

На шмуцтитуле: В.Волович в мастерской. 1984

В тексте:

стр. 75: Виталий Волович и Борис Жутовский. Ирбит, 17.08.1997

ИЗ АРХИВА ХУДОЖНИКА

17 ноября 53 г.

Свердловское книжное издательство

Уважаемый тов. Директор

Я получил авторские экземпляры изданной у Вас "Кладовой Солнца" и подивился, до чего же у Вас хорошо удалось. Очень заинтересовался художником, оформившим книгу (иллюстрации, обложка). Прошу Вас, сообщите мне его фамилию и адрес.

С уважением

М.Пришвин.

... "Кладовую Солнца" издавали бесчисленное количество раз разные страны, и у меня стоят "Кладовые" всех размеров и цветов. Но Ваша - лучшая.

М.Пришвин.

Из книги отзывов выставки В.М.Воловича в Москве:

Выставка В.М.Воловича интересна и говорит об оригинальном и свежем таланте художника. Поражает многообразие и глубина мотивов - само содержание творчества. Рядом с нежнейшей лирикой среднеазиатских базаров - литая платина иллюстраций к "Тристану и Изольде". Очень серьезно интерпретированы шекспировские "Ричард III" и "Отелло". Свежа и интересна клоунада в истолковании художника. Очень сильное впечатление производят и вещи, посвященные фашистскому средневековому ужасу.

Т.Бачелис

Выставка В.М.Воловича производит очень сильное и цельное впечатление. В этом впечатлении воедино сливается и восприятие большой и утонченной культуры Мастера и восхищение экономной выразительностью его манеры и, главное, ощущение общения с личностью оригинальной, самобытной, яркой и властной. Художник знает, что и как он хочет сказать. А потому по-своему - и так неожиданно - видит и "Отелло" и цирк, темы совсем не новые, а у Воловича зазвучавшие небывало свежо. Очень хороши среднеазиатские серии, прекрасны иллюстрации к "Ричарду", "Тристану", к ирландским и исландским сагам...

К.Рудницкий. 28.12.75

...Ваш отточенный стиль, Ваше сценическое видение истории, которая предстает перед зрителем, как своеобразное зрелище, полная страстей и трагического пафоса - все это очень впечатляет.

А.Каменский 6.01.1976

Прекрасно, когда высокое мастерство так наглядно неотделимо от искусства, которое в глубине своей безыскусно. Спасибо!

Д.Данин 13.01.1976

Из книги отзывов выставки В.М.Воловича в Вологде:

Я знал и начало творчества Воловича, но по нему не угадывался тот самобытный и дерзномыслящий, каким он предстал сейчас. Живые листы его так велики и прекрасны, что холод по спине пробегает, восторгом душу охватывает. Какая мысль, техника, какое проникновение во время и пространство.

Да, неудобно жить на такой земле при такой дикой и странной морали. Но куда денешься? Такова человеческая история и хорошо, что человек выступает ее мыслителем, а не гримером, как многие нынешние графики.

В.Астафьев май 1976 г.

Мастер книжной иллюстрации В.Волович, на этой выставке в своих больших станковых сериях, предстал блестящим интерпретатором литературы. Реальный и полуфантастический мир средневековья, древний эпос или романтическая легенда дают пищу глубоким философским обобщениям художника, доверяющего современникам живой, драматический мир страстей человеческих. И активность самого художника, его темперамент, его нравственная позиция заставляет зрителя ощутить горизонты нынешнего мира, его тревоги и грозы, а каждый лист наполнен пафосом борьбы со злом и темными силами - за гуманизм, за человечность. И это главное. Непобедимость человеческого духа, мир светлый, героический мир красоты и любви противопоставит жестокости, агрессивности, противопоставит миру страха и античеловечности...

...художник больших возможностей, широкого диапазона, страстный и увлеченный человек - таким представляется Виталий Волович, а его способность к самоусовершенствованию не позволит ему успокоиться на успехах, свидетелем которых стала его выставка.

Дмитрий Бисти

"Советская культура" 1976 г.

Витя Волович - один из самых давних моих друзей. Большой, порывистый, ранимый. Его недавняя выставка в Свердловске была переполнена офортами, рисунками, живописью. Для него буквально ничего нет на свете, кроме работы. Даже ботиночных шнурков. Он человек редкой культуры, огромных знаний, отважной жизни и умного таланта. Урал далековато. А люди спешат. Но они набредут на его поляну, набредут и очумеют. Я это просто вижу.

Борис Жutowский

Каталог персональной выставки 1990 г.



Виталий Волович в искусстве книжной графики - явление, которое принято называть урожденным. И это действительно так. Он книжник по образу мыслей и чувств, по способу их реализации, а значит - по сути, и мастерству своего дарования.

Художник широко известен, прежде всего, как талантливый иллюстратор литературной классики средневековья. Этой теме надолго были подчинены все его творческие пристрастия и устремления. *"Ричард III"* В. Шекспира (1972, офорт.). *"Роман о Тристане и Изольде"* Ж. Бедье (1972., автолитография) те произведения, в коих художническое кредо Воловича сформировалось отчетливо и полностью, где главным для него стала непримиримая, бескомпромиссная борьба против того, что античеловечно, против насилия, жестокости, против любой из войн. Стилистическую манеру художника уже давно трудно с кем-либо спутать. Ей свойственны: линейная выразительность, экспрессивность штриховки, тенденция к обобщенным монументальным решениям, контрастность композиционных приемов. Так в *"Эгмонте"* И. Гете (1980, офорт, мягкий лак) властвует суровый линейный аскетизм, а в *"Цирке"* (станковая серия 1975 - 80, офорт) - барочное переплетение ритмов и объемов.

Но именно в книжной графике Волович нашел и собственный стиль, и выдвинул самостоятельную творческую концепцию, в основе которой интеллектуальное начало и высокий человеческий гуманизм; все вместе - осмысление человеческого бытия, а сквозь осмысление - борьба, всегда борьба, всегда утверждение духовных сил и ценностей. Для тематики его работ характерны вечные антитезы добра и зла, смерти и жизни, войны и мира. А в реализации тем ощутима человеческая его позиция, и не только ощутима, она порой превалирует и над текстом.

В решении каждой книги прослеживается логическая последовательность художнического замысла. В *"Эгмонте"*, к примеру, от листа к листу идет своеобразное "строительство" (здесь в качестве "строительных блоков" используются крестовины,

из них сооружается то замок, то плаха). Детали и атрибутика достоверны. Немало времени потрачено Воловичем на зарисовки в различных музеях, он изучал средневековые не только по костюмам, но и во многом по старым текстам. Вот почему, несмотря на то, что в любой новой книге, проиллюстрированной этим художником, перед нами каждый раз предстает конкретный пространственный мир, гармонии и безмятежности в нем мы не ощущаем.

Сочетание мягкого лака с офортным штрихом делает листы к *"Эгмонту"* теплыми по тону, но неожиданная эта мягкость активно контрастирует с жесткостью вертикальных композиций. Иллюстрации отличаются то напряженной драматической экспрессией (и иконоборческое безумие опрокидывает алтари), то застывшая, страдальческая статистика главных персонажей (Эгмонт и Маргарита Пармская).

В этой книге страшное пространство: сугубо книжное и ... насквозь театральное. Но театральность художник не из сегодняшнего дня принес, а здесь обнаружил, в самой сути религии, обнаружил и обнажил, что нагляднее всего прозвучало в листах *"Иконоборцы"* и *"Священник, благословляющий смерть"*. Ну, в самом деле, какая разница, кого благословлять этому священнику? И почему Христос на кресте вдруг

отдает антрактом? Кажется, закрылся занавес, и бутафорский крест срочно куда-то перемещают. Куда с тринадцатого-то нисана? А вот толпа разъярена вполне реально, не исключено лишь, что позабыла повод, по которому... Видеть такое сегодня или несколько веков назад одинаково больно. Вот почему стремление утвердить гуманизм - главный пафос произведений Виталия Воловича. Он представитель этического максимализма. И все во имя того. Даже гротеск, даже трагизм Волович возводит в очищающее средство, очищающее именно, нравственным воздействием на нас, зрителей.

Если ж говорить об исторических ситуациях, то любую из них он всегда и прямо соотносит с нашим временем. Иначе быть не может. Ведь нет временной градации для столь вечных понятий как



добро и зло. Могут меняться во времени философские оттенки их, но не они сами.

Иллюстрации к знаменитому памятнику древнерусской литературы *“Слово о полку Игореве”* (1981 — 82, офорт, мягкий лак) знаменательны для художника новым и захватывающе острым интересом к нашей отечественной истории. Офорты его к этому произведению стали подлинным событием не только в художественном своем качестве, но и волнующим, далеко не традиционным взглядом нашего современника на “даль веков”.

Хотя тот катаклизм, что назревает в *“Слове”* от иллюстрации к иллюстрации отнюдь не только отечественный, он планетарный, отсюда и композиционная заданность каждого листа. Соколы и вороны здесь (их борьба) не только метафора, но и символ войск. Впрочем, художник находит и другие, более неожиданные противопоставления — настойчиво варьирует нимбы то над старой церквушкой, то на живых, то на мертвых. Такие вариации и формально, и содержательно усиливают восприятие темы, заставляя чувствовать происходящее более остро, более эмоционально. Так поэтическая антитеза становится основным изобразительным приемом в этой книге. И часто среди грохота железа, боевого звона, среди ужаса и крови пронзительно звучит высокая лирическая нота. Впервые в истории иллюстрирования *“Слова”* в нем не только проявились, но и полемически остро проступили космогонические мотивы. Графические листы хотя и строятся здесь на контрастах войны и мира, но это всеобщие контрасты вселенских бед в любой их географической и национальной данности. Вот отчего изображение сферы становится доминантой иллюстраций, вот отчего детали изображения очень часто вырываются за эту сферу, а в сценах нашествий победоносные интонации не превалируют, ведь жестокость равнодейственна для Воловича в любом своем проявлении, все равно с какой стороны. Лишь, там, где вступают в действие простой народ и житейские элементы, боль художника перестает быть отстраненным явлением, становится живой и трепетной, оборачивается скорбью русского народа, а нимб над церковью воспринимается как мишень для захватнических стрел.

В станковой графике проявление его личностной индивидуальности не менее полно и всесторонне, чем в книжной, хотя к последней мы более привыкли. *“Цирк”*, к примеру, который поначалу делался почти только для себя, как возможность отдалиться большей свободой (почти лабораторной), со временем стал самостоятельной

огромной серией, дерзкой и трагичной.

Полиптих *“Завоеватели”* (1975, офорт) до сих пор воспринимается как одно из самых ярких и смелых откровений художника. Один из листов назван *“Пиршество”*. Здесь все, как полагается: “скатерть белая” и тосты, во славу оружия и флага. Только главный оратор и все остальные — *“без ни лица, без ни души”*. Пир триумфальный и жуткий, в декорациях железа и камня, крестов и орлов, в геральдике средневековья.

Другой — *“Казнь еретика”*. Здесь тоже все как полагается. Казнить, правда, уже, некого. Но те же пустые латы заботливо поднимут на помост то, что осталось от еретика. И зрелище не сорвется. И не будет хаоса, как тот, что царит в *“Битве в ущелье”*. Ведь здесь не только латы и панцири, есть еще строй капишоносов. Они позаботятся о порядке.

Станковая серия. В ней пять листов. В одном пируют, в другом казнят, но в каждом своя неумолимая логика. И любая самая странная фантазмагория строится в этих листах на законах реальности.

Серия, которую невозможно пересказать, ее сюжетность трудно обратима в слова, но она существует, а кульминация фиксируется в лязге и грохоте железа, в оцепенении пустоты.

Серия, опять и в который раз доказывающая высокую графическую культуру художника, его блестящее мастерство импровизатора, масштабность мыслей и силу решений. И еще одно, совсем немаловажное обстоятельство демонстрирует эта серия: что понятия разума, совести, душевной чистоты и нравственности — тот круг, за который художник выйти не в состоянии, что бы ни делал он, книгу или станковый лист. *“За удачу надо платить”* — так говорит брюссельский гражданин Еттер почти в первых строках трагедии. Художник, проиллюстрировавший *“Эгмонта”*, не только понимает, помнит об этом, но и платит — всю жизнь и за все, за собственный талант даже; платит нервами, кровью, сердцем, всем своим существом и духом. Зато людям та плата оборачивается в Дар. Она открывает им жизнь не в целлофановых обертках стандартных престижностей, а напряженную и страстную, такую, что и в горечи своей пробуждает лучшее, что есть в человеке — его духовную высоту. Вот почему графика Виталия Воловича — явление, причем не только художественного порядка, но и как мощное утверждение извечной борьбы за идеал.

Наталья Горбачева
Свердловск, 1984



БИБЛИОГРАФИЯ

Приводимая библиография не претендует на исчерпывающую полноту - литература о творчестве Воловича достаточно обширна. Поэтому здесь названы лишь самые значительные труды, а также каталоги крупнейших выставок, где экспонировались произведения художника.

1. Т.ВЕБЕР. Советская книга в Лейпциге. "Творчество", №8. 1965
2. Л.НЕЗНАНСКИЙ. Графика Виталия Воловича. "Искусство", №7. 1966
3. О.ВОРОНОВА. Свое прочтение Шекспира. "Творчество", №8. 1968
4. Б.ПАВЛОВСКИЙ. Волович иллюстрирует Шекспира. "Уральский рабочий", 20.02.1969
5. В.ЛЕБЕДЕВА. Монументальность графики. "Искусство", №6.1970
6. Bildende Kunst. Figura-Bilder zur Literatur Anneliese Hubsher. №10. 1971
7. О.ВОРОНОВА. Виталий Волович. Изд-во "Советский художник", Москва, 1973
8. О.ВОРОНОВА. Угол зрения. О творчестве Виталия Воловича. "В мире книг", №3. 1975
9. Л.ДЬЯКОНИЦЫН. В.М.Волович. 16 репродукций. "Художник РСФСР", Ленинград, 1975
10. С.ГОЛЫНЕЦ. Сплета реальность и фантастику. "Вечерний Свердловск", 29.12.1975
11. Д.БИСТИ. Романтика старых легенд. "Советская культура", 16.06.1976
12. А.ШАТСКИХ. Мастер книжной иллюстрации. "Московский художник", 29.01.76
13. Биеннале прикладной графики в Брно. "Inter Press Grafik", №3. 1976
14. Vitalij Volovic. Calerie Uměni Karlovy Vary. Каталог выставки. 1977
15. С.ГОЛЫНЕЦ. Прошлое и современность. "Уральский рабочий", 30.12.1978
16. Удостоенные наград. "В мире книг", №7.1979
17. Н.ГОРБАЧЕВА. Статья о творчестве в каталоге "Виталий Волович. Книжная и станковая графика". Свердловск. 1985
18. Т.ГАЛЕЕВА. Графическая полифония. "Вечерний Свердловск", 24.02.1986
19. М.Г.БУЛАХОВ. Слово о полку Игореве в литературе, искусстве, науке. "Краткий энциклопедический словарь". Минск. Изд-во "Университетское", 1989
20. Vitalii M. Volovich. "Design journal", №10. 1990
21. Г.ВЛАДИМИРОВА. Клоун прыгающий через ослон. Еженедельник "Культура", 4.12.1993
22. Р.АБЕЛЬСКАЯ. Волович. "Вита" №10. 1997
23. Н.ГОРБАЧЕВА. "Орестея" В.Воловича. Сборник статей "На палитре памяти", 1997
24. Ю.МАТАФОНОВА. Свалиться с Пегаса нетрудно, сложнее удержаться в седле. Новые работы Виталия Воловича. "Уральский рабочий", 14.12.1997
25. В.КЛЕПИКОВ. Волович - это имя, а не просто фамилия. "Областная газета", 1.08.1998
26. Сборники "Лучшие книги СССР".
27. Каталоги зарубежных и отечественных выставок, газетные статьи разных лет.



СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

1. ШОТЛАНДСКОЕ ВОИНСТВО. кат.5,6
2. ОТЕЛЛО И ЯГО. кат. 11
3. ПОХОРОНЫ ДЕЗДЕМОНЫ. кат. 17
4. ПАЛАЧ. СУПЕРОБЛОЖКА. кат. 18
5. РИЧАРД С КОРОНОЙ. кат. 19
6. РИЧАРД И ЛЕДИ АННА. кат. 22
7. УБИЙЦЫ. кат.23
8. КОРОЛЬ РИЧАРД И ТИРРЕЛ. кат.27
9. ДУХИ УБИТЫХ РИЧАРДОМ. кат.28
10. ГУННЫ. кат.34
11. СВАДЬБА КОРОЛЯ СИГГЕЙРА. кат.36
12. СИГГУРД И СВАНХИЛЬЯ. кат.37
13. ГЕРОЙ, ИДУЩИЙ ПО ТРОПЕ ЧУДОВИЩ. кат. 40
14. АНГЕЛ И ЧЕРТ. кат.45
15. ПОЦЕЛУЙ. кат. 46
16. КОРОЛЬ МАРК УНОСИТ ТРИСТАНА К
БЕРЕГУ МОРЯ. кат.50
17. ТАНЦУЮЩИЕ ГИСТРИОНЫ. кат.55
18. ТРИСТАН И ИЗОЛЬДА С ЧАШАМИ ВЕЧНОЙ
ЛЮБВИ. кат. 74
19. МОНАХИ. кат. 73
20. ПОБЕДИТЕЛИ. кат. 102
21. СЕРЕНАДА. кат. 103
22. УБЕГАЮЩАЯ. кат.105
23. ОБНАЖЕННАЯ. кат.106
24. ЖЕНЩИНА И ЧУДОВИЩА. кат.104
25. УБЕГАЮЩАЯ. кат. 107
26. КУЛЬТ. кат. 99
27. СОЖЖЕНИЕ КНИГ. кат. 100
28. ВОЙНА. кат. 101
29. БИТВА В УЩЕЛЬЕ. кат. 109
30. ЮНОША С МЕЧОМ. кат. 110
31. ПИРШЕСТВО ЗАВОЕВАТЕЛЕЙ. кат. 111
32. ДЕВУШКА СО СВЕТИЛЬНИКОМ. кат. 112
33. КАЗНЬ ЕРЕТИКА. кат. 113
34. ПАРАД, АЛЛЕ! Крайняя левая часть. кат. 114
35. ПАРАД, АЛЛЕ! Левая часть. кат. 115
36. ПАРАД, АЛЛЕ! Центральная часть. кат. 116
37. ПАРАД, АЛЛЕ! Правая часть. кат. 117
38. ПАРАД, АЛЛЕ! Крайняя правая часть. кат. 118
39. О, МУЗЫКА!. кат. 122
40. КЛОУН ЗА ШИРМОЙ. кат. 119
41. КЛОУН, ПРЫГАЮЩИЙ ЧЕРЕЗ ОСЛОВ. кат. 128
42. ОСЛЫ НА ЛЕСТНИЦЕ. кат. 124
43. ГЕРЦОГ АЛЬБА. кат. 79
44. СВЯЩЕННИК, БЛАГОСЛОВЛЯЮЩИЙ
СМЕРТЬ. кат. 80
45. ПОЕДИНОК. кат. 85
46. ВОЗНЕСЕНИЕ. кат. 89
47. ГЗАК И КОНЧАК. кат. 90
48. ПЛАЧ ЯРОСЛАВНЫ. кат. 92
49. ОБЪЯСНЕНИЕ В ЛЮБВИ. кат. 146
50. ПАЖ, РАЗВЛЕКАЮЩИЙ ЧУДОВИЩ. кат. 147
51. "ОРЕСТЕЯ". ПРОЛОГ. кат. 93
52. "ОРЕСТЕЯ". ОРЕСТ, УБИВАЮЩИЙ
КЛИТЕМНЕСТРУ. кат. 94
53. "ОРЕСТЕЯ". ЭРИНИИ ПРЕСЛЕДУЮТ
ОРЕСТА. кат. 97
54. "ОРЕСТЕЯ". ЭПИЛОГ. СКОРЬБЬ. кат. 98
55. ИСКУШЕНИЕ. кат. 151
56. РЯСЫ НА СОБОРЕ. кат.153



ОГЛАВЛЕНИЕ

В.Волович “40 лет в графике...”

5

Участие в выставках

7

Иллюстрации

9

Пояснения к каталогу

10

Каталог собрания

65

Из архива художника

72

“... Явление, которое принято называть урожденным...” (Н.Горбачева)

74

Библиография

76

Список иллюстраций

77





Ответственный за выпуск,
составитель выставки и каталога,
автор макета и редактор
Лауреат Премии имени О.Е.Клера
директор музея
Валерий Карпов

В подготовке каталога
принимали участие:

научный сотрудник
Вячеслав Анчугин

Художник-дизайнер
Виктор Шевченко

Фотограф
Александр Казанцев

Компьютерный набор
и верстка макета
научные сотрудники музея
Константин Сеченов,
Максим Коптеев

**ВНИМАНИЮ
ХУДОЖЕСТВЕННЫХ МУЗЕЕВ И
ВЫСТАВОЧНЫХ ЗАЛОВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ!**

**Ирбитский государственный
музей изобразительных искусств
предлагает Вашему вниманию
на коммерческих условиях
передвижные выставки из собственного собрания:**

1. Гравюра европейского Возрождения
2. Ксилографии Йоста Аммана (Швейцария, Сер. XVI в.)
3. "Иконография" Антониса ван Дейка
4. Рембрандт и его время. Гравюра европейского барокко
5. От Жака Калло до Жака Луи Давида.
Графика Франции XVII-XVIII вв.
6. От Дюрера до Гойи. Великие мастера гравюры
7. "Капричос" Франсиско Гойи
8. Портрет в гравюре XVI-XX вв.
9. "Спасенные сокровища". Выставка произведений
европейской и отечественной графики из собрания музея,
реставрированных ВХНРЦ имени И.Э.Грабаря в 1978-96 гг.
10. 100 литографий Поля Гаварни
11. Экслибрисы Войцеха Якубовского. Польша
12. 200 лет литографии
13. "Столетие безумно и мудро..." Русская гравюра XVIII в.
14. Портрет в русской гравюре
15. Виды Санкт-Петербурга и его окрестностей
в русской гравюре XVIII-XX вв.
16. "Душенька" Федора Толстого
17. Русская сатирическая литография
18. Мастера отечественной ксилографии
19. Мастера уральской графики
20. Графика Екатерины Гилевой
21. Виталий Волович. Книжная и станковая графика
22. Алексей Казанцев. Станковая и экспериментальная графика
23. Владимир Сысков и его ксилографии к русской поэзии
24. Графика Германа Метелева

**С условиями предоставления выставок Вы можете познакомиться
обратившись в администрацию музея по адресу:**

**623800, г.Ирбит Свердловской области, ул.Елизарьевых, 28в
Директору Карпову Валерию Андреевичу.
Тел. 8-34355-3-61-06, 2-37-96**

